

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

▶ 印巴「全面對話」復談協商過程之分析

An Analysis of the Negotiation on Resumption of "Composite Dialogue"
Between India and Pakistan

doi:10.30390/ISC.200912_48(4).0006

問題與研究, 48(4), 2009

Issues & Studies, 48(4), 2009

作者/Author：陳純如(Chun-Ju Chen)

頁數/Page：153-188

出版日期/Publication Date：2009/12

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

[http://dx.doi.org/10.30390/ISC.200912_48\(4\).0006](http://dx.doi.org/10.30390/ISC.200912_48(4).0006)



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，
是這篇文章在網路上的唯一識別碼，
用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



印巴「全面對話」復談協商過程之分析

陳 純 如

(政治大學國際關係研究中心第二研究所助理研究員)

摘 要

從印度和巴基斯坦在 1998 年決定進行「全面對話」(Composite Dialogue)，到 2004 年 2 月印巴「全面對話」正式開展，期間受到兩國情勢及事件的阻撓，並在 2006 年 7 月中斷數月。印度和巴基斯坦也花很多時間和精力在討論對話條件以及所包括的議題。本文的焦點為 2003 年及 2006 年「全面對話」兩次復談協商的過程。本文將「全面對話」復談協商過程視為協調賽局，並分析、檢驗內部因素與外部壓力如何影響印巴對於復談協商的意願、相關合作成本，以及協商的結果。2003 年，由於印度內部情勢的變化，給了復談一個機會，而且在美國的關切下，印度將美國視為保證，同時因為雙方領導人的情況，製造了一種急迫感，而使得印度同意與巴基斯坦復談。而在 2006 年 7 月，印度因為孟買恐怖攻擊而宣布暫停「全面對話」中的外秘級會談，但是因為「全面對話」已進行三年，印巴之間也有若干合作措施，加上印度與美國正在進行核能合作的協商，因此，對話在三個月後恢復，而美國仍然扮演促進者和保證者的角色。

關鍵詞：全面對話、印巴關係、恐怖攻擊

* * *

壹、前 言

南亞情勢因美國在中東地區的反恐行動 (Global War on Terrorism) 而受矚目，尤其是印度與巴基斯坦，因為各自擁有核子武器，且在 1999 年、2001-2002 年形成緊張關係，兩國間的互動引起更多注意。而印度與巴基斯坦常被視為處於一個長期爭議、甚至是「安全困境」(security dilemma) 之中。在近期印巴關係中，2004-2008 年的「全面對話」(Composite Dialogue) 可算是一個特別的轉變，是一個緊張時期的緩和 (detente)。雖然實質上和平的進展有限，但是印巴之間核戰或者兵戎相見的情況並未發生。因此，2004-2008 年之間的和平在理論上及實際上都有研究的價值。

不少學者認為，印巴關係深受安全困境的限制，難以達到長久的和平。^①印巴關係中的癥結——喀什米爾問題——常常被視為無解或難解。^②的確，印巴兩國為了喀什米爾的歸屬問題，曾發生過二次戰爭（1947 年、1965 年）及大大小小的軍事衝突。在 1998 年 5 月，印度、巴基斯坦相繼進行核武試爆，又使南亞成為核武高危險區，是一個長期高度不穩定的地區。但是，也有學者指出（如 Douglas C. Makeig）^③兩國之間並不缺乏領導之間的和談，也有解決一些比較事務性的問題。例如，自從兩國分別在 1947 年獨立後，印度總理尼赫魯（Nehru）就不斷提議兩國簽署不交戰和約（No-war Pact），之後的印度領導人，包括甘地夫人（Indira Gandhi），都有類似的提議，^④巴基斯坦的領導人也曾提議兩國形成軍事同盟，以對抗區域的外敵，如中國。1959 年，巴基斯坦總統阿育布汗（Ayub Khan）提出過軍事同盟芻議（Joint Defense Proposal），^⑤但是附帶一個條件，就是喀什米爾的問題要先解決，所以也一直沒有簽署。但除此之外，印巴兩國之間確實解決了一些次要的問題。例如，1960 年，簽署印度河條約（Indus Water Treaty），保障巴基斯坦水源不予斷絕。^⑥除此之外，在 1972 年戰爭衝突後，印度與巴基斯坦簽定西姆拉協議（Simla Agreement），是印巴關係的重要一步及往後協商的參考點，雖然其中仍有許多模糊空間，但是至少兩國同意以「雙邊協商或者任何和平的方式」來化解雙方的歧見，同時也都希望「南亞有永久和平」，遵守 1947 年劃下的停火線，或稱控制線（Line of Control, LoC），^⑦作為實際上的邊界。1999 年 2 月，印度總理瓦帕依（Atal Bihari Vajpayee）及巴基斯坦總理夏立夫（Nawaz Sharif）簽署「拉合爾宣言」（Lahore Declaration），表示願意繼續努力解決喀什米爾問題。而近來的研究，也開始較有系統的分析印巴之間的談判。^⑧例如美國前外交官與南亞專家 Dennis Kux，將印巴之間的談判進行分類，包括為解決問題（problem-solving）而進行

註① 持此看法的，包括 Malik, Dittmer 等。請參見，Hafez Malik, ed., *Dilemmas and National Security and Cooperation in India and Pakistan* (New York: St. Martin's Press, 1993); Lowell Dittmer, "South Asia's Security Dilemma," *Asia Survey*, Vol. 41, No. 6 (2001), pp. 897-906.

註② 如 Robert G. Wirsing, *India, Pakistan, and the Kashmir Dispute* (New York: St. Martin's Press, 1993); Robert G. Wirsing, *Kashmir in the Shadow of War* (Armonk, New York: M. E. Sharpe, 2003); Mushtaqur Rahman, *Divided Kashmir: Old Problems, New Opportunities for India, Pakistan, and the Kashmiri People* (Boulder, Colo.: Lynne Rienner, 1996).

註③ Douglas C. Makeig, "War, No-War, and the India-Pakistan Negotiating Process," *Pacific Affairs*, Vol. 60, No. 2 (Summer, 1987), p. 287, note 36.

註④ 但是談判往往沒有結論，有時在巴基斯坦國內遭到反對，就一直無法簽署。巴基斯坦常見的回答是，要等主要的爭議，如喀什米爾問題，解決之後再說。

註⑤ Makeig, "War, No-War, and the India-Pakistan Negotiating Process," p. 277.

註⑥ *Ibid.*, p. 278.

註⑦ 請參見 "Simla Agreement," <http://www.indianembassy.org/policy/Kashmir/shimla.htm>. (accessed on March 20, 2009).

註⑧ Dennis Kux, *India-Pakistan Negotiations: Is Past Still Prologue?* (Washington D.C.: United States Institute of Peace Press, 2006).

的談判以及關於「談判的談判」(talks on talks)，^⑨也就是關於談判程序上的談判。而2004-2008年印巴「全面對話」的開展，也顯示了合作的可能性。

因此，「安全困境」並不能完全形容印巴之間的關係，「零和遊戲」(zero-sum game)也無法全面了解印巴之間的關係，和兩國關係正常化的前景。本文所採用的分析途徑，乃是將印巴關係視為一個的動態過程，因為各種因素，使得印巴關係是處在「囚犯困境」(prisoner's dilemma)與「協調賽局」(coordination game, assurance game, 或稱 trust dilemma「信任困境」)之間擺盪，在「合作——不合作」中移動。

貳、分析架構

一般認為，印巴兩國長期以來互相採取「以牙還牙」(tit-for-tat)的策略。這是在雙方沒有互信之下的策略，緊跟著對方的行動，以求保險。在賽局理論中，有學者認為這種策略，若在重複進行的「囚犯困境」中，不失為是一種能有效促進合作的策略。^⑩但是在印巴兩國關係中並非如此。由於印巴兩國的衝突、交戰紀錄、宗教屬性，以及日漸頻繁的恐怖主義活動，往往兩國的關係，是進一步，退兩步。尤其是當衝突較符合內部因素需要，又欠缺國際壓力時，就又会陷入衝突。而印巴關係，就是處在一個「衝突——和談」的循環之中。在印巴處於和平時，以「協調賽局」的架構來分析其互動，如「全面對話」復談協商的過程，將可得到更完整的面貌，包括其協商及合作的困難處為何。

一、「囚犯困境」、「協調賽局」

「囚犯困境」與「協調賽局」是賽局理論中兩種非合作賽局，前一種較為人熟知。兩者主要不同之處，若以最後合作的結果論來看，在於合作的可能性，後者大於前者。若以賽局理論的語言來看，則是「報酬結構」(payoff matrix)的不同(請參見圖1)。

player	A		
B		C	D
	C	R, R	S, T
	D	T, S	P, P

圖1 不合作賽局的「報酬結構」*

註：*此為雙人賽局，C=合作(cooperation)；D=defect(不合作)；T=temptation to defect(欺騙對方)；p=penalty for defection(雙雙不合作)；r=reward for cooperation(雙雙合作)；s=sucker(合作卻被對手欺騙)

註^⑨ Dennis Kux 把印巴之間的談判分為三類：problem-solving negotiation; post-conflict normalization negotiation; “talks about talks”，請參見 Kux, *India-Pakistan Negotiations: Is Past Still Prologue?* chapter 2, pp. 19~48.

註^⑩ Robert Axelrod, *The Evolution of Cooperation* (New York: Basic book, 1984).

player	A		
	C	D	
B	C	3, 3	1, 4
	D	4, 1	2, 2

圖 2 「囚犯困境」的「報酬結構」*

註：*1、2、3、4 表示行動的報酬，4 為最高，1 為最低， $4 > 3 > 2 > 1$ 。

在「囚犯困境」的「報酬結構」中（請參見圖 2），對單獨的一方，最好的選擇是不合作，因為報酬可能最好（4），然後才是合作（3），而且如果選擇合作，則有可能得到最糟的結果（1），也就是被對手欺騙，所以，在此賽局中，選擇是單獨的，對手會如何選擇並不重要。若以選擇所得的報酬來排序，則是 $T > R > P > S$ 。也就是自己不合作，但欺騙對手來合作能得到最大的報酬，形成相當大的誘惑（T）。次之則是兩者皆合作（R），再次之是都不合作（P），最壞的就是被欺騙（S）。而在這種單方選擇下，最後的結果往往是不合作（D, D），得到對雙方而言都是第三佳的報酬。

但是在「協調賽局」中，報酬順序就與「囚犯困境」有所不同（請參見圖 3），變成了 $R > T > P > S$ 。在「協調賽局」之中，因為已存在若干合作的意願，如果有辦法協調成功，合作的代價最好（4, 4），比單獨行動要好。但是因為在「協調賽局」中，還是有被欺騙的可能，所以還是有可能選擇雙雙不合作（D, D），存在二種可能的結果。這也是與「囚犯困境」不同之處。

player	A		
	C	D	
B	C	(4, 4) *	1, 3
	D	3, 1	(2, 2)

圖 3 「協調賽局」的「報酬結構」

註：* (4, 4)、(2, 2) 都是可能的結果。

二、「信任」

因此，許多「協調賽局」的研究專注在信任問題之上，也就是如何使雙方都相信不會被欺騙。而雖然一直以來，許多國際關係學者研究的問題是如何突破「囚犯困境」，^①逐漸也有學者注意到「信任」的問題，並且以「協調賽局」來了解、分析國際衝突。這當然不是什麼新的發現，整個信心建立措施（confidence building measure, CBM）的邏輯，也就是建立在增進互信之上。但是賽局理論分析途徑的一個優點是，可以更明白解釋合作為何會有風險的原因及可促進合作的相關機制。

註① 一些解決的方法，包括溝通與長期互動。在「囚犯困境」中，主要的問題包括無法溝通以及短視的問題。

信任也是其他許多學門在討論的問題。關於信任的研究，包括社會資本、經濟發展，都曾指出人際間的信任，是人類發展的一個正面的因素。^⑫但是，關於信任的定義，並不容易被界定以及量化。本文所採用的定義，傾向 Kydd 的定義，強調可被信任的 (trustworthy) 特質，就是被認為是有合作意願。^⑬而且如 Kydd 所論述的，在「協調賽局」中，被信任的特質來自國家喜歡合作的偏好、紀錄或是名聲。但是國家也會有誤信 (mistrust)，誤以為對方一定不可被信任，一定會投機、欺騙。^⑭而 Hoffman 對信任的定義也是類似，強調一方願意基於相信對方的真誠而有所冒險。^⑮

三、「合作成本」

但是就印巴的情況，互信近乎不可能，也因此，印巴常有進入「協調賽局」的條件，卻也更常無法合作、達成雙贏。因此，信任也許是嚴重阻礙印巴進行對話、合作的因素，卻不足以完全解釋為何印巴能在某些時刻達成合作共識。本文的論點還是必須從合作的成本來加以探討。

如果從「協調賽局」中，報酬結構來看 ($R > T > P > S$)，合作的可能性已經比「囚犯困境」高，因為雙方合作的報酬最高。如果有辦法成功保證合作，合作的代價最好，比單獨行動要好。但是，合作存在一個風險，在於雙方不確定對方是否是可信任 (trustworthy)，仍有被欺騙、變成單方合作傻子的疑慮。單方合作還是有可能得到最差的報酬 (S)。合作的成本主要也來自這個風險。如果雙方要達成合作雙贏，就必須克服這個風險，使得任一方都一定會選擇合作。方法可以包括，把單方行動的報酬降低 (也就是把欺騙對方的誘惑降低)，或者是對被欺騙者予以補償 (也就是提高被騙的報酬)。當然，如果原本就是互信度高的兩國，只要確定了對方合作的誠意，合作的成本也就較低。但是如果互信度低，就需要另外的行動，而其實，信任並不容易在短期內建立。實際上，往往因為資源有限，要提高被騙的報酬 (S) 是比較困難。因此，多半都是針對降低投機的誘惑。如提高單方行動 (尤其是欺騙) 的懲罰；或是提供保證 (assurance)，保證他們是偏好合作，而不會欺騙對方佔便宜。^⑯這種保證可以有各種形態，從較不正式的，如口頭約定，到正式的簽約都是。在這種情況下，合作成本大半是用在保證上。

在印度和巴基斯坦的和平進程中，很多時間和精力是花在討論要不要進行和談對話，以及將如何進行對話之上，也就是針對談判形式的談判。從印度和巴基斯坦在

註⑫ 如 Francis Fukuyama, *Trust* (New York: Free Press, 1995).

註⑬ Andrew H. Kydd, *Trust and Mistrust in International Relations* (Princeton: Princeton University Press, 2007), p. 3, p. 7: 關於國際關係理論對信任的論述，請見 Kydd, *Trust and Mistrust in International Relations*, pp. 12-22.

註⑭ *Ibid.*, p. 7.

註⑮ Aaron M. Hoffman, *Building Trust: Overcoming Suspicion in International Conflict* (Albany, New York: State University of New York Press, 2006).

註⑯ 此種賽局也因此也經常被稱為 assurance game.

1998 年決定進行「全面對話」(Composite Dialogue)，到 2004 年 2 月印巴「全面對話」正式開展，其間受到兩國情勢及事件的阻撓，並在 2006 年 7 月中斷數月。在 2003 年及 2006 年間，曾進行兩次復談協商。在此過程中的爭議，主要在於復談的條件，以及「全面對話」將包括的議題。兩個主要的爭議議題是恐怖主義和喀什米爾問題。由於印巴內部對此兩個問題有相當大的爭議，時常造成對領導人在談判時的壓力，增加合作的困難度。但是在印巴關係中，姑且不論和談的內容或具體成果，能夠同意和談 (agree to talk) 本身就是雙邊關係中一個進步和成就。協商復談過程之重要性，不下於「全面對話」中的實質協商本身。本文將在「協調賽局」的架構下分析印巴「全面對話」復談協商的過程，包括兩國內部政治及國際的因素及需要如何影響合作的意願、合作成本以及協商的結果等。當然，兩方處於「協調賽局」之時，其實已經有合作意願，有脫離「囚犯困境」的條件。但意願是動態的，受內外部因素有所改變，進而影響協商過程。內部政治的因素，以領導人的因素為主，內部因素變動可來自領導人對於和平的意願、選舉考量、政權更替以及恐怖主義所造成的安全威脅。外部因素如國際的壓力 (尤其是美國)。

但是，要能協商成功，在爭議上取得共識，再進一步進行協商，甚至達成協議，取得在「協調賽局」中較好的一個結果，則需受到合作成本的影響。印巴在全面對話中的確有合作的時候，如同意復談。但在此情況下，實在很難說雙方之所以達成合作是因為互信已通過了最低門檻。合作應是和其他影響合作成本的因素有關，包括更多的條件、保證、內部以外的合作動機 (如區域或國際的壓力)。本文假設印巴「全面對話」復談協商的過程如圖 4。

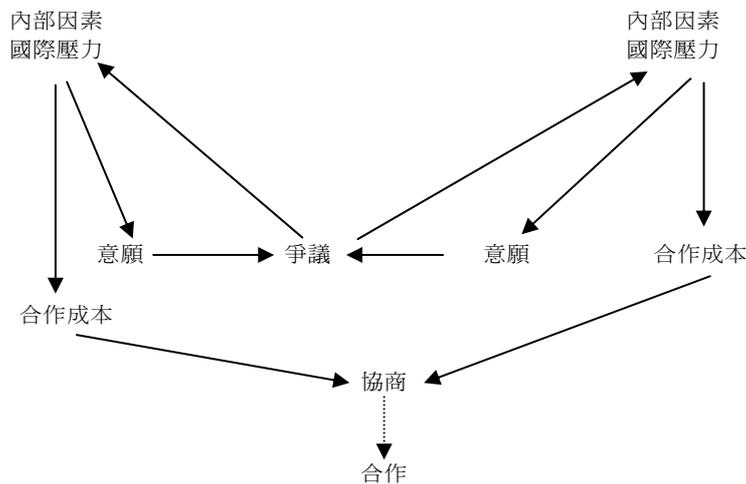


圖 4 印巴「全面對話」復談協商的過程圖

接下來就將以此架構，分析 2004-2008 年印巴「全面對話」中兩個關於對話復談協商的事件：2003 年復談協商、2006 年復談協商。

三、「全面對話」背景

「全面對話」從印巴領導人原則上同意，到真正進行實質談判的過程中，不斷受到兩國情勢和議題爭議的干擾。1997年，印度總理瓦帕依（印度人民黨，Bharatiya Janata Party, BJP）和巴基斯坦總理夏立夫在拉合爾會談上同意進行「全面對話」，但1998年因兩國核試爆而延後。1999年巴基斯坦發生軍事政變，啓動政變的軍事首領兼總統穆夏拉夫敵視印度，專心於鞏固權力上，印巴關係未能有所緩和。在2001-2002年，恐怖主義及在邊境的軍事對峙嚴重阻礙印巴和平的進程。到2004年，雙方才真正進入實質的談判，進入常態性的年度對話。2004-2008年，「全面對話」共進行五次，在2006年7月因孟買火車爆炸案恐怖攻擊中斷數個月，後又復談。在2008年12月，再次因孟買恐怖攻擊中斷。

而雙方在決定討論的議題時，對議題的優先順序也有不同的看法，對巴基斯坦而言，喀什米爾是最重要的問題，也可能是唯一的議題；但是印度並不願讓喀什米爾成爲唯一的議題，仍把核威脅及恐怖主義視爲必須優先解決的問題。

在近期的「全面對話」中，一般皆認爲2004年1月6日，印巴聯合聲明發表日，是一個重要的時間點，這個聲明代表「全面對話」要重新開啓，進入實質的會面、談判。但從瓦帕依在2003年4月18日拋出復談的善意，直到2004年1月6日印巴發表聯合聲明，顯然是經過一些波折和互動。

肆、2003年復談協商

一、爭議

從瓦帕依在2003年4月18日拋出復談的意願，雙方在進行復談的條件上，一直無法達成共識，主要的爭議還是在於恐怖主義和喀什米爾問題。印度要求巴基斯坦先控制喀什米爾民兵，以及消滅當地的恐怖主義，但巴基斯坦則一直否認有支持喀什米爾民兵，並且表示雙方的復談不應有任何條件。^①印度也拒絕由安理會常任理事國至LoC觀察是否有民兵滲透進入印度的情況。而巴基斯坦關注的是喀什米爾問題，巴基斯坦一直希望喀什米爾能進行聯合國決議所主張的公民投票，讓當地的人民進行自決，但印度則主張印控喀什米爾是印度不可分割的土地，亦不希望有國際力量的介入。雙方堅持各自的立場，無法接受控制線成爲實際的國界或是喀什米爾提議的軟性

註① “Don’t attach conditions for talks: Pakistan,” *Press Trust of India (PTI)*, April 28, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/28pak1.htm>. (accessed on March 20, 2009); “India rejects Pak proposal for observers along LoC,” *Rediff.com*, April 28, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/28shahid.htm>. (accessed on March 21, 2009)

邊界 (soft border)。⑮尤其是自 2002 年底以來，巴基斯坦總統穆夏拉夫權力再度受到內部挑戰，喀什米爾議題對穆夏拉夫的權力更顯得重要，不可能輕言讓步。穆夏拉夫在 6 月 13 日接受電視台訪問表示，不排除再發動一個卡吉爾衝突，⑯此言論遭到印度人民黨籍的副總理阿凡帝 (Advani) 的批評。穆夏拉夫在 6 月 26 日訪美期間提出一個關於喀什米爾的四點解決方案，⑰並且希望美國的調停。但是，印度國內的強硬派，仍是對巴基斯坦不假言辭。而印度也遲遲不願將喀什米爾問題納入「全面對話」之中。

二、意願

(一) 印度

「全面對話」一直以來就是瓦帕依的主張和推動的目標。2001 年，在阿格拉 (Agra) 瓦帕依嘗試與穆夏拉夫進行會談，但是當時穆夏拉夫權力仍不穩，主要的目標都是在鞏固權力，堅持只討論喀什米爾問題，不為印度所接受。2002 年 6 月，瓦帕依與穆夏拉夫出席阿拉木圖「亞洲相互合作與信任措施會議」(Conference on Interaction and Confidence-Building Measures in Asia, CICA)，但瓦帕依拒絕與穆夏拉夫直接會談。瓦帕依在 2003 年 4 月 18 日的嘗試，可能動機包括：解決巴基斯坦邊境滲透的民兵；恐怖主義；為 2004 年的大選作準備，以和平為政見之一；以及國際政治上的考量。此時印度內部的情勢，對於推動印巴對話，壓力也較小。此時主要的反對聲音，來自印度人民黨 (如副總理及外交部長) 和軍方以及情報單位。⑱但是同時亦有幾項有利因素，包括一、經濟呈現高度成長，2003 年，瓦帕依的經濟改革見到成效，印度的高成長率，使其希望與巴基斯坦進行貿易。二、2002 年 10 月，印控喀什米爾進行選舉，長期執政的國家會議黨 (National Conference Party) 落敗，由國大黨與印控喀什米爾地區的人民民主黨 (People's Democratic Party, PDP) 聯合執政，呼籲各族群針對喀什米爾地區和平進行會談。此次選舉的投票率提高，選舉過程也被美國認為是公

註⑮ “Mufti suggests soft borders between India, Pak,” *PTI*, May 9, 2003, <http://news.indiainfo.com/2003/05/09/09mufti.html>. (accessed on March 21, 2009); “Mufti suggests soft border,” *PTI*, June 24, 2003, <http://www.tribuneindia.com/2003/20030625/j&k.htm#6>. (accessed on March 21, 2009)

註⑯ “Musharraf refuses to rule out another Kargil,” *Rediff.com*, June 13, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/jun/13pak.htm>. (accessed on March 21, 2009); “No fruitful talks possible after Musharraf’s Kargil remarks: Advani,” *PTI*, June 16, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/jun/16adv.htm>. (accessed on March 21, 2009)

註⑰ “Musharraf has four-point plan for Kashmir,” *Rediff.com*, June 26, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/jun/26pak.htm>. (accessed on March 21, 2009)

註⑱ “Wrong time for J&K peace initiative: Intelligence agencies,” *Rediff.com*, May 6, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/06jk.htm>. (accessed on March 21, 2009)

平的，^②給了瓦帕依可以和巴基斯坦運作對談的空間。三、2002 年 11 月，賈邁利 (Zafarullah Khan Jamali) 任巴基斯坦總理。^③在國際政治的考量方面，印度想成為國際上的大國，進入聯合國安理會擔任常任理事國，因此想推動區域和平。而印度也希望與美國建立關係，取得美國在國際上及高科技、核能源方面的支持。^④而國際間，尤其是美國，在九一一事件之後，也希望印度在反恐行動中扮演一定的角色。長遠的來看，因為印度的發展及戰略位置，美國也希望印度能作為其在亞洲的一個戰略夥伴。^⑤美國因此對 2002 年的印巴對峙以及雙方擁有的核武能力，表示憂慮，也一直希望印度和巴基斯坦恢復談話，並且很關注喀什米爾地區的選舉。雖然印度內部有人對於美國對印巴對話的關切不以為然，也認為美國的關切其實阻礙了印度和巴基斯坦的談判，但是瓦帕依的決定應該也是有美國因素的考量。

(二) 巴基斯坦

與印度復談，對穆夏拉夫有一定的益處。第一，可回應美國對兩國和談的希望。第二，如果印度不願意，正可在國內強化印度的威脅，合理化軍方的需求。所以一直以來，巴基斯坦都表示其是有意願與印度進行對話，但是印度都沒有回應。^⑥在這段期間，因為和美國合作反恐打擊伊斯蘭民兵組織和宗教學校，穆夏拉夫的受歡迎度下滑，內部受到權力挑戰。在 2002 年 8 月底時，穆夏拉夫修改憲法，賦予總統更大的權力。^⑦2002 年 10 月，巴基斯坦國會大選，穆夏拉夫所屬的 Pakistan Muslim League-Quaid-e-Azam (PML-Q) 贏得最多席次，但無法取得過半數，國會陷入僵局，一直到 11 月底才和賈邁利組聯合政府和內閣，賈邁利出任總理。反對勢力包括穆斯林黨聯盟 Muttahida Majlis-e-Amal (MMA)，和兩個被放逐的前總理所屬的政黨，夏立夫的 Pakistan Muslim League-Nawaz (PML-N) 及班那姬布托的巴基斯坦人民黨 Pakistan

註^② K. Alan Kronstadt, "Elections in Kashmir," *CRS Report for Congress* (December 5, 2002), <http://fpc.state.gov/documents/organization/19700.pdf>. (accessed on February 20, 2009); "Kashmir election results in defeat for ruling party," *World Socialist Web Site*, October 22, 2002, <http://www.wsws.org/articles/2002/oct2002/kash-o22.shtml>. (accessed on April 2, 2009)

註^③ 國家會議黨是印度人民黨的友黨。對於印度而言，雖然和巴基斯坦文人政府關係較好，但是只要軍人政府可以控制軍方、情報單位、甚至是伊斯蘭激進組織，也不失為一個談判的好對象。不論是文人政府或是軍人政府，對於印度而言，一個較穩定、可預測的政府是其願意進行會談的對象。一個穩定的軍政府可能比一個無法控制軍方的文人政府是一個更好的談判對象。

註^④ Sumit Ganuly, Brian Shoup, and Andre Scobell, eds., *US-India Strategic Cooperation into the 21st Century* (London: Routledge, 2006).

註^⑤ Amit Gupta, *The US-India Relationship: Strategic Partnership of Complementary Interest?* (Montgomery, Alabama: US Army War College, 2005), p. 23.

註^⑥ "No 'back channel' contacts with India; Pak," *Rediff.com*, June 3, 2002, <http://www.rediff.com/news/2002/jun/03war8.htm>. (accessed on March 20, 2009)

註^⑦ "Musharraf Redraws Constitution, Blocking Promise of Democracy," *The New York Times*, August 22, 2002, p. A1.

Peoples Party (PPP)。²⁸

瓦帕依在2003年4月18日的演說，對巴基斯坦是一個機會，²⁹也引發一連串的回應。巴基斯坦雖然一開始反應比較謹慎，但隨後總理、外交部長都有正面的反應，總統穆夏拉夫則到了4月23日才有正式的回應。³⁰在此時，美國也釋出副國務卿阿米塔吉 (Richard Armitage) 將訪問南亞的消息。因此，在25日穆夏拉夫又重申願意和印度進行談判。³¹在26日美國國務卿鮑威爾 (Colin Powell) 和穆夏拉夫通話，談及喀什米爾衝突問題。³²在穆夏拉夫受到內部權力挑戰時，美國的支持就顯得格外重要。巴基斯坦有意願復談，大部分也是因為穆夏拉夫感受到美國的關切與壓力。

巴基斯坦總理賈邁利似乎也想趁此機會和印度改善關係。4月28日，賈邁利和瓦帕依進行電話會談，賈邁利邀請瓦帕依到巴基斯坦會面，或者由他到印度，而印度人民黨則表示是瓦帕依未接受，但隨後聯合政府出面澄清印度人民黨的聲明，表示賈邁利的邀請會談不是很具體，雙方也沒有後續的討論，因此並無所謂接受或拒絕之意，³³這顯示印度不願完全回絕，表示還有復談的意願。巴基斯坦這一方也釋出善意，除了賈邁利的邀請，外交部長也表示意願，賈邁利也和反對黨會談，取得反對黨支持其和印度對話，³⁴之後穆夏拉夫也抨擊國內的激進宗教勢力，³⁵意在製造巴基斯坦歡迎復談的一

註²⁸ Bushra Asif and Teresita C. Schaffer, "Pakistan: Parliamentary Elections and After," *South Asia Monitor*, No. 66 (January 1, 2004), <http://csis.org/files/media/isis/pubs/sam66.pdf>. (accessed on February 20, 2009)

註²⁹ "Vajpayee's speech, a bid to regain initiative," *The Hindu*, April 19, 2003, <http://www.hindu.com/2003/04/19/stories/2003041904791100.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註³⁰ "We are ready for talks: Pakistan," *Rediff.com*, April 21, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/21pak.htm>. (accessed on February 19, 2009); 在4月21日穆夏拉夫表示其支持總理賈邁利的態度，"Musharraf supports Jamali's response to Vajpayee's talks offer," *PTI*, April 22, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/22pak.htm>. (accessed on February 19, 2009); "Musharraf welcomes Vajpayee's offer of friendship," *PTI*, April 23, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/23pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註³¹ "Pakistan ready for talk: Musharraf," *PTI*, April 24, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/24pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註³² "Powell speaks to Musharraf on J&K violence," *PTI*, April 26, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/26pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註³³ "Govt clarifies Pak invitation issue," *Rediff.com*, April 29, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/29pak4.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註³⁴ "Pakistan opposition endorses Jamali's peace initiative," *Rediff.com*, May 6, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/06pak2.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註³⁵ 瓦帕依在4月28日與賈邁利的電話談話中，表示兩國可以從經濟合作、民眾交流、文化交流和民航開始促進雙邊關係，而賈邁利提議從運動比賽開始，"India and Pakistan to re-establish complete diplomatic ties," *PTI*, May 2, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/02pak.htm>. (accessed on February 19, 2009); "Pak willing to go the extra mile: Kasuri," *PTI*, April 30, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/30pak.htm>. (accessed on February 19, 2009); "Islamic extremists harming Pakistan: Musharraf," *PTI*, April 30, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/30pak2.htm>. (accessed on February 19, 2009)

個氣氛。在 2003 年 12 月 29 日，穆夏拉夫和 MMA 達成協議，同意在一年內讓出軍權，以取得國會的多數，以通過憲法修正案，使穆夏拉夫的政變和命令合法化。穆夏拉夫在 2004 年 1 月取得選舉人團 (Electoral College) 的信任投票過半數的票數，視為當選總統，任期到 2007 年 10 月為止，暫時解決危機。

在瓦帕依的演說之後，兩國領導階層在爭議的問題上進行一來一往的協商談判，巴基斯坦希望印度多讓步一些，印度希望巴基斯坦在反恐上展現誠意，雖然未能立即達到復談的效果，但是一個對話的環境已經形成。雙方也都作出一些動作，明白表示願意復談，包括：

- 5 月 2 日，雙方決定恢復完整的外交關係。³⁶在 2001 年底印度遭遇國會攻擊之後，印度就召回駐巴公使 (high commissioner)，並且中斷民航交通；
- 7 月 11 日，德里與拉合爾之間的巴士通車，³⁷被視為是印巴關係回溫的一個主要成果；
- 11 月 23 日，巴總理賈邁利宣佈 LoC 停火，³⁸此為重要的讓步及信心建立措施之一。隔日，印度也提議在錫亞琴 (Siachen) 停火，作為一個正面的回應。³⁹這次 LoC 的停火，得以維持數年之久。

由印度提出的有：

- 5 月 27 日，印度表示放寬復談條件⁴⁰ (由要求巴基斯坦停止恐怖主義，轉為共同打擊恐怖主義)；
- 10 月 22 日，印度提出 12 項 CBM，包括恢復板球賽、增加巴士路線。⁴¹但是巴基斯坦的反應是，這些信心建立措施並未觸及到核心的問題，⁴²如恢復「全面對話」。從內容來看，印度的提議多半是事務性問題。

由巴基斯坦提出的有：

註³⁶ “India, Pakistan to resume diplomatic ties,” *Canadian Broadcasting Corporation (CBC)*, May 2, 2003, http://www.cbc.ca/world/story/2003/05/02/indiapakistan_030502.html. (accessed on February 19, 2009)

註³⁷ “Delhi-Lahore bus service resumes,” *The Hindu*, July 11, 2003, <http://www.hinduonnet.com/thehindu/2003/07/12/stories/2003071206540100.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註³⁸ “Jamali offers ceasefire along LoC,” *The Times of India*, November 23, 2003, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/msid-297800,flstry-1.cms>. (accessed on February 19, 2009)

註³⁹ “India goes a step ahead, offers truce in Siachen,” *The Tribune (India)*, <http://www.tribuneindia.com/2003/20031125/main1.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註⁴⁰ “India relaxes condition for talks,” *PTI*, May 27, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/27pak5.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註⁴¹ “India makes new peace proposals to Pak,” *PTI*, October 22, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/oct/22pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)

註⁴² “Peace proposals: What about dialogue, asks Pak,” *PTI*, October 22, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/oct/22pak3.htm>. (accessed on February 19, 2009); “Pakistan responds to India’s proposals and also makes some new ones: Main points,” *Rediff.com*, October 29, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/oct/29pak2.htm>. (accessed on February 19, 2009)

- 5 月 2 日，賈邁利正式邀請瓦帕依會談，雖然後者沒有答應，但此舉為較低層級官員的會談鋪路；
- 5 月 12 日，巴基斯坦對美國保證表示不堅持聯合國關於喀什米爾問題的決議，並且會打擊喀什米爾境內的恐怖主義；^④
- 5 月 18 日，巴基斯坦釋放印度犯人，巴基斯坦恢復和印度的貿易；
- 7 月，巴基斯坦的強硬派也表態支持對話，瓦帕依和賈邁利表示將可能會在聯合國大會期間會面，^⑤也訂下民航談判的日期；
- 穆夏拉夫在 8 月 12 日提出停火提議，卻不為印度所接受；^⑥
- 12 月 18 日，穆夏拉夫提出另一項重大的決定，決定擱置以聯合國決議以公民投票解決喀什米爾問題，並表示希望和瓦帕依在南亞區域合作會議（South Asia Association for Regional Cooperation, SAARC）高峰會時會面。此舉引來國內的批評，但是美國表示感激，但是隨後賈邁利則表示聯合國決議以公民投票解決喀什米爾問題仍是巴基斯坦的基本立場。^⑦

三、合作成本

2004 年 1 月初，在伊斯蘭馬巴德（Islamabad）召開的第十二屆南亞區域合作會議高峰會，瓦帕依同意出席，並與穆夏拉夫進行會談，這是繼 2001 年拉合爾之後，瓦帕依再度至伊斯蘭馬巴德進行和平之旅。^⑧在此次會談中，雙方簽署聯合聲明，同意於 2 月重新啟動「全面對話」。^⑨印巴聯合聲明中反映了雙方的讓步，印度得到巴基斯坦將打擊恐怖主義的承諾，並討論各種議題的同意。巴基斯坦在意的喀什米爾問題，也將包括在對話討論之中。雖然雙方都有合作復談的意願，但因為雙方在過去幾年的緊張關係，已無多少互信存在，印度對於巴基斯坦處於高度的懷疑。要進行合作必須要相當高的保證，其也就成了主要的合作成本。除了雙方已開始一些 CBM，可視為是一些保證，由印巴分別承擔一些成本，但是這些 CBM 也有可能無效或中止，或被視為是沒

註④ “Pak not to insist on UN resolutions on Kashmir: Report,” *PTI*, May 13, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/12pak3.htm>. (accessed on February 21, 2009)

註⑤ “Meet with Vajpayee before year-end: Jamali,” *PTI*, July 25, 2003, <http://www.expressindia.com/news/fullstory.php?newsid=23331>. (accessed on February 21, 2009)

註⑥ “Delhi rejects proposal,” *The Tribune*, August 12, 2006, <http://www.tribuneindia.com/2003/20030813/main1.htm>. (accessed on February 21, 2009)

註⑦ “Ready to set aside UN resolution: Musharraf,” *PTI*, December 18, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/dec/18pak2.htm>. (accessed on February 21, 2009); “Jamali differs with Musharraf on UN resolutions,” *PTI*, December 21, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/dec/21pak.htm>. (accessed on February 21, 2009) 穆夏拉夫這個讓步應是為了讓印度同意進行高層對話，但是賈邁利的不同意見，則適時化解國內的憂慮。

註⑧ 陳文賢，「印度與巴基斯坦和平談判的展望」，*中華歐亞基金會研究通訊*，第 7 卷第 2 期（2004 年），http://www.fics.org.tw/publications/monthly/paper.php?paper_id=151&vol_id=89. (accessed on December 5, 2006)。

註⑨ “India-Pakistan Joint Press Statement, Islamabad,” Ministry of External Affairs, India, June 1, 2004.

有誠意。主要還是美國及印巴領導人的狀況等因素，協助降低合作成本。

（一）美國因素

美國扮演相當重要的促成者（*facilitator*）外加保證人。一方面對印巴提供管道、施以壓力，另一方面則提供保證。對巴基斯坦而言，美國可對印度施壓，同意談判喀什米爾問題。對印度而言，雖然不願美國介入協商，但美國可對巴基斯坦施壓，解決喀什米爾邊境恐怖份子滲透的問題。印度還是深信巴基斯坦扶植喀什米爾邊境的恐怖組織，對於巴基斯坦的保證存以懷疑。^④而且美國的保證，比巴基斯坦總統的保證，要來得可信的多，另外，美國對印巴還可分別提供合作的誘因。因為在此階段美國與印巴分別的關係，使得美國對雙方都有一定的影響力。對於巴基斯坦，美國因為反恐的需要，而提供經濟與軍事援助，以交換對反恐的合作，對於鞏固穆夏拉夫的勢力和巴基斯坦的經濟有相當的幫助。而印度也想與美國發展外交、經貿關係、高科技合作，因此，美國對於印度也有一定的影響力。

關於美國最重要的事件應是 2003 年 5 月副國務卿阿米塔吉訪問南亞。4 月 24 日，美國釋出阿米塔吉將訪問南亞的消息。^⑤訪問的目的在化解印巴之間的緊張，以及尋求解決喀什米爾邊境恐怖分子的問題。另外，此時訪問的目的，也是為了給印巴對話的復談增加一點動能。在 25 日，穆夏拉夫便重申願意和印度進行談判。^⑥顯然在此時，穆夏拉夫感受到美國的關切與壓力。26 日，美國國務卿鮑威爾和穆夏拉夫通話，談到喀什米爾邊境恐怖份子問題。^⑦但是美國在 5 月初否認有所謂的「路線圖」（*roadmap*），計劃在 2004 年結束之前解決喀什米爾問題。^⑧由於「路線圖」消息是由巴基斯坦這一方所釋放出來，可想見巴基斯坦想藉美國解決喀什米爾問題之意圖，而美國不願落實此一消息，以免造成印度的疑慮。鮑威爾在阿米塔吉訪問南亞之前，也持續以電話和印巴兩國的首長熱線，以確保印、巴同意復談的意願。^⑨

5 月初，阿米塔吉訪問南亞，先是在 8 日抵達巴基斯坦，然後赴阿富汗及印度，會見各國的領袖，包括政黨領袖，如印度國大黨主席宋妮亞甘地（*Sonia Gandhi*）。^⑩對

註④ “Pakistan’s response poor, India to US,” *Rediff.com*, May 11, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/10tara.htm>. (accessed on February 23, 2009)

註⑤ “Armitage’s visit to ease Indo-Pak tension,” *The Times of India*, April 24, 2003, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/44336937.cms>. (accessed on February 23, 2009)

註⑥ 同註②。

註⑦ 同註③。

註⑧ “US denies Kashmir roadmap,” *BBC*, May 7, 2003, http://news.bbc.co.uk/2/hi/south_asia/3006099.stm. (accessed on February 23, 2009); “No roadmap for peace: Armitage,” *Rediff.com*, May 7, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/07us.htm>. (accessed on February 23, 2009)

註⑨ “Powell happy with turn in Indo-Pak ties,” *Rediff.com*, May 6, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/05pak4.htm>. (accessed on February 23, 2009)

註⑩ “Armitage arrives in Pakistan,” *The Hindu*, May 8, 2003, <http://www.hinduonnet.com/thehindu/2003/05/08/stories/2003050805261100.htm>. (accessed on February 23, 2009)

於尚無官方溝通管道的印巴，阿米塔吉不啻為一個溝通的橋樑。但是美國的角色之效能，也略為受限於印巴的態度。印度就不願意美國的介入，也不把美國當成調停者。美國自己也是避免這個角色，⁵⁶在官方的場合，阿米塔吉表示美國不做保證，而只是轉達巴基斯坦對美國的保證。⁵⁷至於阿米塔吉這次訪問的成效，也許有限，但至少美國對於印巴之間的和解保持樂觀。⁵⁸在此次訪問之後，美國也是持續的保持關注，例如，美國總統布希在 5 月底於與瓦帕依見面，穆夏拉夫在 6 月底訪問美國總統布希。布希也不時保持與兩國領袖通話。國務卿鮑威爾也保持與兩國主要部長通話。美國的適時關心兩國의 停火協議，也加強印度的意願。

雖然說美國避免調停者的角色，印度也不把美國當成調停者。美國也表示不做保證，但是在印度看來，有了美國的存在，使得巴基斯坦的保證可信度增加。而在 2004 年 1 月底，穆夏拉夫在參加「世界經濟論壇」年會之後，表示美國對於印巴重啓和平進程表示滿意，⁵⁹顯見穆夏拉夫對美國壓力的感受。

(二) 雙方領導人的狀況

2003-2004 年這段期間，雙方領導人的狀況也形成一種急迫性，使得印巴雙方意識到，如果不合作，可能會喪失機會。雙方也體認到，現在的領導人穆夏拉夫、瓦帕依是最佳的談判人選。原因如下：

- 2003 年 12 月 14 日、25 日，穆夏拉夫遭遇兩次不成功的暗殺攻擊。⁶⁰暗殺行動也許使得印度意識到穆夏拉夫是因為復談的行動而導致暗殺行動，以及可能失去穆夏拉夫為談判對象的急迫性。對於 BJP 而言，如果穆夏拉夫不幸遭暗殺，一個混亂的巴基斯坦政局，對印度可能更不利。雖然瓦帕依一直和賈邁利互動，但是他也知道，真正的決策者還是穆夏拉夫。
- 瓦帕依將屆 80 歲。而且也對巴基斯坦媒體頻頻表示，這是他最後一次嘗試促成

註⁵⁶ “No mediation on Kashmir issue: US,” *PTI*, May 28, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/28jk1.htm>. (accessed on February 23, 2009)

註⁵⁷ “US hails PM’s initiative for peace with Pakistan,” *The Times of India*, May 10, 2003, <http://timesofindia.indiatimes.com/cms.dll/html/uncomp/articleshow?msid=45999358>. (accessed on February 23, 2009)

註⁵⁸ “U.S. Official Is ‘Optimistic’ On India-Pakistan Dispute,” *The New York Times*, May 9, 2003, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9504EEDA173FF93AA35756C0A9659C8B63&scp=1&sq=Richard%20Armitage%20visit%20India,%202003%20&st=cse&pagewanted=print>. (accessed on February 23, 2009)

註⁵⁹ “US happy with Indo-Pak talks: Musharraf,” *PTI*, January 27, 2004, <http://in.rediff.com/news/2004/jan/27pak1.htm>. (accessed on February 23, 2009)

註⁶⁰ “Musharraf survives second assassination attempt in two weeks,” *CBC News*, December 25, 2003, <http://www.cbc.ca/world/story/2003/12/25/musharraf031225.html>. (accessed on March 10, 2009); “I have nine lives: Musharraf,” *PTI*, January 6, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/jan/06pak3.htm>. (accessed on March 10, 2009); “Bid on Musharraf prompted Indo-Pak talks: NYT,” *PTI*, January 8, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/jan/08pak2.htm>. (accessed on March 10, 2009)

和巴基斯坦的和談，^①顯示他可能想在退休前，促成印巴間的和平。對穆夏拉夫而言，瓦帕依雖屬於印度人民黨，但是對巴基斯坦比副總理阿凡帝要友善。因此，穆夏拉夫、瓦帕依的狀態有促成復談的效果。

在 2004 年 1 月初的會談中，雙方釋放出將繼續和談的意願。^②穆夏拉夫表示這次的領導會談，是兩國「溫和派」的勝利。^③這次的領導會談，對雙方或外界都是一個重要的信號。

一個較令人緊張的插曲發生在 2004 年 5 月，印度經歷政權輪替，印度人民黨領導的國家民主聯盟聯合政府（National Democratic Alliance, NDA）在大選中失利，失去政權，年近 80 歲的瓦帕依下台，由國大黨領導的團結進步聯盟聯合政府（United Progressive Alliance, UPA）上台。協商的意願因內部因素而稍有變動。在 5 月 23 日，印度表示要延後 5 月 25 日舉行的核武 CBM 會談，^④馬上令巴基斯坦對其意願產生疑問。巴政府官員立刻表示希望不會影響和平進程，^⑤在 5 月 24 日新任總理曼默罕辛格（Manmohan Singh）宣誓就職之後，穆夏拉夫也致電辛格，表示要繼續和平進程。^⑥穆夏拉夫的動作意在確定印度是否願意繼續會談。穆夏拉夫其實也樂見國大黨上台，因為基本上，國大黨對巴基斯坦的態度一向比較溫和，^⑦加上印度境內伊斯蘭人口佔 13%，是國大黨在選舉時，重要的選票基礎。而國大黨總理辛格以發展國內經濟為優先，也欲解決與巴的緊張關係，但剛執政時，因內閣尚未就位，所以不願立即與巴基斯坦進行安全上的對話。

另一方面，國大黨聯合政府也不排斥和穆夏拉夫政府進行和談，而且有些人還認為穆夏拉夫可以掌控巴國軍方，是更穩定的和談對象。而後，辛格剛上任的一些言論，對於巴基斯坦的看法都屬正面。9 月 24 日，穆夏拉夫和辛格首度在紐約聯合大會

註① “My last attempt at peace, says Vajpayee,” *The Hindu*, January 3, 2004, <http://www.thehindu.com/2004/01/03/stories/2004010309650100.htm>. (accessed on March 10, 2009)

註② “Musharraf and Vajpayee pledge peaceful links,” *Guardian* (UK), January 6, 2004, <http://www.guardian.co.uk/world/2004/jan/06/pakistan.india>. (accessed on March 10, 2009)

註③ “Dialogue is a victory for moderates on both sides: Musharraf,” *PTI*, January 6, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/jan/06saarc5.htm>. (accessed on March 10, 2009)

註④ “India asks Pakistan to put back talks on nuclear issues-Islamabad,” *IRNA*, <http://www.globalsecurity.org/wmd/library/news/pakistan/2004/pakistan-040523-irna01.htm>. (accessed on March 20, 2009) 國大黨的理由是內閣閣員尚未就位。

註⑤ “NDA defeat should not curb peace process: Pak,” *PTI*, May 13, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/may/13pak1.htm>. (accessed on March 13, 2009)

註⑥ “Musharraf phones Singh on peace process,” *Rediff.com*, May 24, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/may/24mush.htm>. (accessed on March 13, 2009)

註⑦ 比起軍人政府，印度國大黨對於巴基斯坦的文人領袖，一向很友善，包括兩位前總理夏立夫和班那姬布托。1999 年的拉合爾會議，就是在夏立夫時召開，也簽署了協議。而班那姬布托和其政黨巴基斯坦人民黨對印度的立場，在這段期間也是支持和平的，非支持塔利班（Taliban）。因此，就算是在 2008 年巴基斯坦政局發生變化，聯合政府與穆夏拉夫僵持不下之際，全面對話並未停止。最後班那姬布托的副總統拉達里當選總統，穆夏拉夫辭職，都並未影響第五回合的全面對話的進行。

開會期間會面，辛格至穆夏拉夫下榻飯店會見穆夏拉夫，穆夏拉夫致贈辛格一本母校小學的相冊和成績單。雙方的關係看起來尚稱和諧。辛格還表示，穆夏拉夫是可以信賴的。⁶⁸但是當時，印度和美國的關係也在回溫，並開始討論建立戰略夥伴關係的議題。⁶⁹對於印度和巴基斯坦的問題，似乎不如以往那麼主要。不過信任的問題，馬上就在穆夏拉夫於 10 月提出喀什米爾問題解決方案之後，受到考驗。印度表示，對於穆夏拉夫的提議，應該放在「全面對話」中討論，而不應該另外單獨討論。⁷⁰

表 1 2003 復談協商重要事件

	印度	巴基斯坦
2003/4/18	瓦帕依在喀什米爾演說	
5/2	恢復外交關係、民航	
		賈邁利表示將恢復民航巴士交通，邀請瓦帕依會談
5/7	阿米塔吉訪問南亞	
5/12		賈邁利表示不堅持聯合國決議、將打擊恐怖主義
5/18		巴基斯坦恢復和印度貿易、釋放犯人
5/27	放寬條件要求共同打擊恐怖主義	逮捕恐怖分子
6/13		穆夏拉夫表不排除另一個卡吉爾行動
6/24	印控喀什米爾提「軟性邊界」	
6/26		穆夏拉夫提喀什米爾四點方案
7/11	德里與拉合爾之間的巴士通車	
8/12		穆夏拉夫 LoC 停火提議 但不保證有能力消滅恐怖主義
10/22	和平提議：12 項 CBM，宣稱是最後提議	
11/23		賈邁利 LoC 停火提議
11/24	錫亞琴停火提議	
12/18		穆夏拉夫表示將擱置聯合國決議 賈邁利表示對聯合國決議立場還是不變
12/29		穆夏拉夫和 MMA 達成協議，同意在一年內讓出軍權，以取得國會的多數，通過憲法修正案
2004/1/1		穆夏拉夫獲選舉人團信任投票過半數同意，視為當選總統，任期至 2007 年 10 月
2004/1/1	印巴恢復航空交通往來	
1/6	穆夏拉夫、瓦帕依 SAARC 會面，發表聯合聲明	

註：作者自製。

註⁶⁸ “India can do business with Musharraf: PM,” *PTI*, September 27, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/sep/27indpak.htm>. (accessed on March 9, 2009)

註⁶⁹ “Singh, Bush skip Pak from breakfast menu,” *Rediff.com*, September 27, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/sep/21pm2.htm>. (accessed on March 9, 2009); “Manmohan to discuss strategic partnership with US,” *PTI*, September 21, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/sep/21pm1.htm>. (accessed on March 9, 2009)

註⁷⁰ “Govt gives guarded response to Musharraf’s proposal on Kashmir,” *PTI*, October 26, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/oct/26indpak.htm>. (accessed on March 9, 2009)

伍、2006 年復談協商

當然，對話的展開離真正的關係正常化還很遙遠。不過，在國大黨組成聯合政府執政之後，「全面對話」順利展開。「全面對話」採「2+6」形式，包括兩項主要議題：和平安全（peace and security）與喀什米爾問題，其他六項為較事務性問題，包括錫亞琴（Siachen）、Sir Creek、圖布爾水利（Tulbul Navigation）／烏拉爾工事（Wullar Barrage）、反恐反毒、經濟合作以及推動民間友好交流。所有議題同時、分項進行。雖然實質的進展有限，但在 2004-2008 年，至少印巴之間維持相當的和平。^①

但是，「全面對話」在 2006 年 7 月遭遇挑戰。2006 年 7 月 11 日，孟買通勤火車遭遇炸彈攻擊，造成 180 多人死亡，800 人受傷，^②印度懷疑為虔誠軍及印度境內伊斯蘭學生組織所策動。總理辛格對巴基斯坦的態度轉趨強硬，在 14 日公開指責巴基斯坦未能遏制邊境恐怖份子，對和平進程造成威脅；^③隨後，印度在 15 日宣佈暫停「全面對話」，並要求巴基斯坦遵守約定，停止支持邊境恐怖主義。^④孟買攻擊造成和談中斷，也暴露「全面對話」的基本問題。2003 年討論復談之時，主要的爭議就是在於恐怖主義和喀什米爾問題。而顯然這兩個問題都沒有得到解決。在孟買火車攻擊發生之際，喀什米爾也發生恐怖攻擊，更凸顯這兩個問題的關聯性。

一、爭議

這次「全面對話」的中斷，暴露出印巴對恐怖主義和喀什米爾兩個問題看法的差異。在恐怖主義和喀什米爾這兩個問題上，印度和巴基斯坦分別都不滿意對方的表現。

如前所述，對印度而言，恐怖主義是「全面對話」中最重要問題。對巴基斯坦而言，重要的問題則是喀什米爾問題。這種差異也與源自兩國國內的壓力有關。

印巴對恐怖主義的一貫反應模式是，只要印度境內發生恐怖攻擊，印度政府馬上將箭頭指向巴基斯坦，指控是巴基斯坦支持恐怖份子策劃行動，而巴基斯坦則立即嚴正否認。當然，在印度國內，炸彈攻擊不可避免給政府帶來指責和壓力，將箭頭指向巴基斯坦是很方便的回應。不過，印度對巴基斯坦涉及恐怖攻擊的疑慮也一直未減。

註① 在 2008 年 11 月底的孟買恐怖攻擊後，印巴間的情勢轉為緊張，關於攻擊或戰爭的傳聞不斷。但是，在較事務性的項目上，直到 2008 年 11 月底的孟買攻擊之前，其實都還有一些進展。

註② “190 dead in Mumbai railway bombings,” *CBC*, July 11, 2006, <http://www.cbc.ca/world/story/2006/07/11/mumbai-trains.html>. (accessed on March 16, 2009)

註③ “India warns Pakistan over terror,” *BBC*, July 14, 2006, http://news.bbc.co.uk/2/hi/south_asia/5180028.stm. (accessed on March 16, 2009) ; “India’s Prime Minister Scolds Pakistan Over Terrorism,” *The New York Times*, July 15, 2006, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9E0CE4DE1F30F936A25754C0A9609C8B63&sec=&spon=&pagewanted=2>. (accessed on March 16, 2009)

註④ “Talks with Pak not on agenda now: India,” *Indian Express*, July 15, 2006, <http://www.expressindia.com/news/fullstory.php?newsid=71124>. (accessed on March 16, 2009)

2006年8月，印度警方就宣稱瓦解一場恐怖攻擊，^⑤並宣稱其中有巴基斯坦人涉入。在9月底，印度警方甚至在電視上直接點名7月的孟買火車攻擊是由巴基斯坦情報單位（ISI）策劃。甚至印度政府內部也有附和的聲音。^⑥對辛格而言，炸彈攻擊當然不可避免帶來壓力，尤其是給反對黨BJP攻擊的藉口。

就巴基斯坦而言，恐怖攻擊也是一個大問題，但是更重要的問題是喀什米爾問題。在炸彈攻擊之後，穆夏拉夫馬上發表聲明，表示嚴厲的譴責。^⑦巴基斯坦也做了一些動作，表示其打擊恐怖分子的意願，包括在8月將虔誠軍創立者薩伊（Hafiz Huhammad Saeed）予以軟禁。^⑧但是巴基斯坦對印度的質疑與指控，就是一律予以反駁。當印度警方宣稱在8月恐怖攻擊是有巴基斯坦人參與計劃時，巴基斯坦外交部門予以否認，^⑨外交部門對印度的態度，是認為印度只會一味的指責巴基斯坦，把責任和箭頭指向巴基斯坦。這顯示了印巴之間的互相不信任。

穆夏拉夫同時也必須承受內部的壓力，尤其是來自強硬的基本教義派。而且在2007年穆夏拉夫必須面對大選。尤其在8月初，前總理夏立夫和反對黨同意將聯手推動要求軍事獨裁者下台，當然就是針對當時仍身兼陸軍總長的穆夏拉夫，^⑩也因此在此「全面對話」中斷的這段期間，穆夏拉夫還是不斷提出喀什米爾問題的解決方案。在8月初，穆夏拉夫接受印度雜誌 *Frontline* 的訪問，表示雙方應合作反恐，但是也說「聯合共管」（joint management）喀什米爾一詞是由前印度安全顧問迪西特（J. N. Dixit）發明。^⑪在9月12日，穆夏拉夫在布魯塞爾再次呼籲印度在喀什米爾問題上妥協。^⑫當然，對穆夏拉夫而言，喀什米爾問題也是回應內部壓力很好的議題。穆夏拉夫

註⑤ “New Pakistani Terror Plot Foiled, Indian Police Say,” *The New York Times*, August 22, 2006, http://www.nytimes.com/2006/08/22/world/asia/22cnd-mumbai.html?_r=1&sq=Mumbai%20train%20attack%202006&st=cse&scp=33&pagewanted=print. (accessed on March 16, 2009)

註⑥ “India’s Police Say Pakistan helped Plot July Train Bombings,” *The New York Times*, October 1, 2006, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9D06E3D71730F932A35753C1A9609C8B63&sec=&spon=> (accessed on March 16, 2009); “Indian Officials Split on Pakistan Role in Bombings,” *The New York Times*, October 23, 2006, <http://www.nytimes.com/2006/10/23/world/asia/23india.html?fta=y>. (accessed on March 16, 2009)

註⑦ 同註⑥。

註⑧ “Pakistani Militant Under House Arrest,” *The New York Times*, August 11, 2006, <http://www.nytimes.com/2006/08/11/world/asia/11pakistan.html?fta=y&pagewanted=print>. (accessed on March 16, 2009) 在虔誠軍被巴基斯坦列為恐怖組織並加以禁止之後，Saeed 創立一個慈善機構，Jamaat-ud-Dawa。

註⑨ 同註③。

註⑩ “Nawaz, Fazl join hands to remove Musharraf,” *Dawn* (Pakistan), August 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/11/top7.htm>. (accessed on February 22, 2009); “Another letter urges president to quit army: federation facing fault lines?” *Dawn*, August 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/16/top9.htm>. (accessed on February 22, 2009)

註⑪ A.G. Noorani, “There is so much to gain mutually,” *Frontline* (India), Vol. 23, Issue 16 (August 12-25, 2006), <http://www.flonnet.com/fl2316/stories/20060825004300400.htm>. (accessed on February 20, 2009) 在8月23日，印度資深外長反對「聯合管理」喀什米爾。

註⑫ “Kashmir solution within reach? India’s turn to make concessions: Musharraf,” *Dawn*, September 13, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/13/top4.htm>. (accessed on February 22, 2009)

估計印度不會在喀什米爾問題上隨意讓步，因此，他儘可提出各種的提議，印度不可能真的同意，但是在國內，這就可以再次強調印度威脅，⁸³並塑造出其對喀什米爾問題的重視與用心，藉以獲得更多民眾、喀什米爾以及軍方的支持。而若是在喀什米爾問題上有所進展，那對穆夏拉夫而言更是有利。因此，喀什米爾問題，對巴基斯坦領導人，自有另一層重要性存在。

二、意願

(一) 印度

就雙方意願來看，都是不太願意看到全面對話的中斷。印度政府希望看到和平進程有成果。如果「全面對話」就此中止，則從 2004 年以來的會談等於前功盡棄。印度延後了預定在 7 月進行的外交秘書級對話，而且總理辛格在 G8 高峰會上得到國際的同情。⁸⁴辛格在 7 月 18 日參加完在 G8 高峰會之後表示和平進程受到影響，但南亞各國人民的命運是相連的，被國內的強硬派認為在態度上有所軟化，⁸⁵同時，在與美國發展關係的考量下，印度還是願意繼續讓「全面對話」這個協商架構運作。

印度要求的是巴基斯坦對恐怖分子採取行動。⁸⁶期間印度要求引渡兩名恐怖份子，但為巴基斯坦所拒絕。不過在 7 月 31 日，兩國的外交秘書在南亞區域合作會議 (SAARC) 一場論壇外進行非正式的會談，對於恢復對話有一定幫助。⁸⁷在 8 月初，巴基斯坦外交部長就傳出消息，指穆夏拉夫和辛格可能在 9 月於古巴哈瓦那的不結盟會議 (Non-Aligned Movement) 期間會面。⁸⁸但是在 8 月 6 日，發生互逐外交官的事件，也引起美國關注。⁸⁹不過雙方對和平進程還是表示審慎樂觀。⁹⁰在 8 月底，印度聯

註⁸³ Andrea K. Grove, *Political Leadership in Foreign Policy: Manipulating Support Across Borders* (New York: Palgrave MacMillan, 2007), p. 170.

註⁸⁴ "G8 'outrage' over Mumbai blasts," *BBC*, July 18, 2006, http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/south_asia/5189818.stm. (accessed on February 25, 2009); "PM lauds G8 united stand against terror," *The Times of India*, July 18, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/1768674.cms>. (accessed on February 25, 2009)

註⁸⁵ "Peace moves hit after blasts: Singh," *Reuter*, July 19, 2006, <http://www.dawn.com/2006/07/19/top2.htm>. (accessed on February 25, 2009)

註⁸⁶ "India wants results from peace process," *Dawn*, July 31, 2006, <http://www.dawn.com/2006/07/31/top3.htm>. (accessed on March 3, 2009)

註⁸⁷ "Talks with India Positive? Peace process revived; terse exchange over Safta," *Dawn*, August 1, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/01/top1.htm>. (accessed on March 3, 2009); "Kasuri upbeat on dialogue resumption," *Dawn*, August 3, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/03/top10.htm>. (accessed on March 3, 2009)

註⁸⁸ "Musharraf may meet Singh next month," *Dawn*, August 4, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/04/top13.htm>. (accessed on March 3, 2009)

註⁸⁹ "Pakistan and India Expel Diplomats," *The New York Times*, August 6, 2006, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9C0DE7DD1E3FF935A3575BC0A9609C8B63>. (accessed on March 3, 2009); "US calls for resolution of new row in S. Asia," *Dawn*, August 7, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/07/top10.htm>. (accessed on March 3, 2009)

合政府也開始放出風聲表示總理辛格將與穆夏拉夫見面。^㉑這些也都是表示其願意繼續對話的動作。

辛格在 G8 後的言論，招來反對黨 BJP 的批評，認為辛格態度的轉變顯示政府沒有清楚的巴基斯坦政策。當然這樣一來，辛格更是不能就此中斷和平進程，等於承認錯誤。在接近 8 月 15 日印度獨立紀念日之際，BJP 還要求攻擊在巴基斯坦、甚至孟加拉境內的恐怖組織基地。^㉒雖然引起巴基斯坦的不悅，但辛格也不免嚴詞要求巴基斯坦對恐怖分子採取具體行動。^㉓在印巴決定將恢復「全面對話」並且將成立聯合反恐機構之後，也遭到 BJP 批評，指稱哈瓦那的協議是一項陰謀，尤其指控者還是一手推動「全面對話」的前總理瓦帕依。辛格在國內隨即表示印巴之間有「信任赤字」的存在，但是他表示和平進程必須進行下去，沒有另外的選擇。^㉔而後，辛格也得到聯合政府中左派政黨的支持，同意政府與巴基斯坦復談。辛格也提出關於共同管理喀什米爾的方案，雖然印度官方並不願公開承認有所謂的喀什米爾共管方案。^㉕

（二）巴基斯坦

在此時，巴基斯坦對進行「全面對話」的意願比印度高，畢竟是印度片面叫停外秘級會面。就穆夏拉夫而言，又開始面臨權力的危機。在國內，為了「全面對話」的進行而打擊塔利班及伊斯蘭民兵，已給自己造成聲望下降；和美國的反恐合作，使得自己變成不受歡迎的總統。8 月初，前總理夏立夫和反對黨同意將聯手對抗穆夏拉夫，^㉖在此時，穆夏拉夫不願意「全面對話」中斷，以便能繼續討論喀什米爾的問題。如果在喀什米爾問題上達到一些進展，則可以挽救聲勢，而且據傳，印巴在此時已在

註^㉑ “Pakistan, India shrug off doomsday projections,” *Dawn*, August 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/11/top11.htm>. (accessed on March 3, 2009)

註^㉒ “PM may meet Musharraf in Havana,” *The Times of India*, August 31, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/1944950.cms>. (accessed on March 3, 2009)

註^㉓ “BJP prods India to attack Pakistan,” *Dawn*, August 13, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/13/top12.htm>. (accessed on March 5, 2009)

註^㉔ “Indian allegation rejected,” *Dawn*, August 16, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/16/top7.htm>. (accessed on March 5, 2009); “Singh wants concrete anti-terror measures,” *Dawn*, August 16, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/16/top6.htm>. (accessed on March 5, 2009)

註^㉕ “Indo-Pak relations suffering from ‘trust deficit’: PM,” *The Times of India*, September 24, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/2022986.cms>. (accessed on March 6, 2009); “PM: No alternative to talks with Pak,” *The Times of India*, September 24, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/2023334.cms>. (accessed on March 6, 2009)

註^㉖ “Manmohan carries Kashmir brief for Musharraf,” *Dawn*, September 15, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/15/top2.htm>. (accessed on March 6, 2009)

註^㉗ “Nawaz, Fazl join hands to remove Musharraf”; “Another letter urges president to quit army: federation facing fault lines?”

喀什米爾問題上進行秘密管道的協商 (back channel) 一陣子。⁹⁷ 巴基斯坦一直重申對和平進程的誠意。穆夏拉夫在恐怖攻擊後的譴責、在 8 月軟禁虔誠軍創立者薩伊、穆夏拉夫在 8 月 16 日對軍方表示繼續和平進程的意願，都是巴基斯坦表示其意願的動作。⁹⁸ 當然，在支持恐怖主義這一點上，穆夏拉夫是不可能承認，只能要求印度提出具體證據。⁹⁹

三、合作成本

在 9 月初時，就陸續有消息傳出，「全面對話」將於穆夏拉夫與辛格在古巴哈瓦那見面後恢復。¹⁰⁰ 在辛格和穆夏拉夫在哈瓦那會面之前，辛格仍然要求巴基斯坦能在反恐上進行合作，但卻表示兩國之間有信任赤字。這表示辛格對巴基斯坦打擊恐怖份子的承諾不能相信，但是到 9 月中，辛格和穆夏拉夫在古巴哈瓦那的不結盟會議會面，兩人發表聯合聲明，表示將恢復「全面對話」並且將成立聯合反恐機構。¹⁰¹ 在缺乏互信的情況下，能如此迅速復談，應是因爲下列原因降低了合作的成本：

1. 全面對談已開始三年，現在停止等於前功盡棄。就和平安全一項而言，雙方有不少的進展，包括：

- 喀什米爾邊界巴士通行、鐵路交通¹⁰²。在 2005 年 10 月南亞大地震後，印巴也開放數個據點讓印度人探視在巴基斯坦的親屬。¹⁰³
- 核武及傳統武器的信心建立措施上，小有進展。在降低核風險、核武準則

註⁹⁷ 基於內部因素，印巴雙方都不願承認這種秘密協商的存在，且多數消息都是來自巴基斯坦。“India’s back channel peace proposal to Pak,” *Rediff.com*, July 23, 2006, <http://www.rediff.com/news/2006/jul/23kasuri.htm>. (accessed on March 20, 2009); “India-Pakistan back channel moves to ‘save’ dialogue,” *Indian Muslims*, June 25, 2006, http://www.indianmuslims.info/news/2006/june/25/features/india_pakistan_back_channel_moves_to_save_dialogue.html. (accessed on March 20, 2009); “Back channel open on Valley self-rule: Gen,” *PTI*, December 30, 2005, <http://www.indianexpress.com/oldstory.php?storyid=84954>. (accessed on March 20, 2009)

註⁹⁸ 同註⁹⁷。

註⁹⁹ “Pakistan out of bounds for foreign terrorists? Corps commanders meet,” *Dawn*, August 17, <http://www.dawn.com/2006/08/17/top6.htm>. (accessed on March 7, 2009)

註¹⁰⁰ “India may resume talks with Pakistan,” *Dawn*, September 9, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/09/top12.htm>. (accessed on March 7, 2009)

註¹⁰¹ “Joint Statement, India-Pakistan in Havana, Cuba,” Ministry of External Affairs, India, September 16, 2006; “India and Pakistan to Resume Talks,” *The New York Times*, September 17, 2006, <http://www.nytimes.com/2006/09/17/world/asia/17india.html?scp=14&sq=India-Pak%202006&st=cse>. (accessed on March 7, 2009)

註¹⁰² Priyashree Andley, “Third Composite Dialogue: An Overview of Indo-Pak Relations in 2006,” *IPCS Special Report 36* (March 2007), http://www.ipcs.org/pdf_file/issue/650913541IPCS-Special-Report-36.pdf. (accessed on February 18, 2009), p. 2; “Pakistan’s relations with Nepal will always flourish,” *Telegraph Nepal* (Nepal), http://www.telegraphnepal.com/news_det.php?news_id=2901. (accessed on March 29, 2009)

註¹⁰³ 但是就細節上，雙方還是有不同的意見，如巴基斯坦希望開放五個點，印度三個點。而在行動上，雙方也是相當謹慎。

(doctrine)、海空導航、邊界安全，都有達成共識，或甚至提出或簽署文件。例如，2004 年首輪會談，重點就在於降低核武誤解和風險、升級兩國軍事首長間的熱線以及建立兩國外長之間的熱線，並討論試射飛彈前通知的協議草案 (Agreement on Pre-Notification of Flight Testing of Ballistic Missiles)。^⑩此協議在 2005 年 10 月簽定。^⑪

- 邊界安全以及 LoC 停火的維持，印巴在 2003 年底就達成在 LoC 停火的協議，而在 2004-2008 年，雙方也一直同意維持此協議。^⑫在 2005 年 8 月舉行的第二輪專家級會談中，雙方決定不再於 LoC 設置新的軍事據點及防禦工事；^⑬在 2006 年專家級會談也決定將邊界規則 (border ground rules) 以及加速遣返非故意越界者的協議定案。^⑭
- 2005 年 8 月專家級會談決定，在邊界 Kargil/Olding、Uri/charkothi、Naushera/Sadabad、Jammu/Sialkot 等地點，由兩邊駐軍舉行每月的停火會議 (flag meeting)；2006 年外長級會談討論每月停火會議的形式。在 2007 年的第四輪外長級會談中，雙方決定將前幾回合談判的成果化為文字，簽署每季停火會議形式的協定；^⑮
- 在 2006 年 4 月舉行的第三輪專家級會談中，巴基斯坦提出「防範海上意外協定」(Agreement on Prevention of Incidents at Sea) 的草案。^⑯

而且，與 2001-2002 年間的關係緊張不同的是，雖然「全面對話」中斷，但是印巴之間的信心建立措施卻依然運作，印巴邊界的駐軍仍然舉行每季的停火會議。

註 ^⑩ K.S. Manjunath, Seema Sridhar, Beryl Anand, "Indo-Pak Composite Dialogue, 2004-05: A Profile," *IPCS Special Report 12* (February 2006), http://www.ipcs.org/pdf_file/issue/1372586579IPCS-Special-Report-12.pdf. (accessed on February 18, 2009)

註 ^⑪ "India, Pakistan sign missile notification pact," http://www.armscontrol.org/act/2005_11/NOV-IndiaPak. (accessed on March 19, 2009); "South Asia Confidence Building Measures (CBM) Timeline," <http://www.stimson.org/southasia/?SN=SA20060207948>. (accessed on March 19, 2009)；「降低核意外風險協議」(Agreement On Reducing The Risk From Accidents Relating To Nuclear Weapons)，則在 2007 年 2 月 21 日簽訂。

註 ^⑫ "India, Pakistan agree to refrain from ceasefire violations," *Rediff.com*, October 16, 2008, <http://www.rediff.com/news/2008/oct/16indpak.htm>. (accessed on February 08, 2009)

註 ^⑬ "Joint Statement, Second Round of Expert Level Talks between India and Pakistan on Conventional Confidence Building Measures," Ministry of External Affairs, India, August 8, 2005.

註 ^⑭ "Joint Statement, 3rd Round of Pakistan-India Expert Level Dialogue on Conventional CBMs," Ministry of External Affairs, India, April 27, 2006.

註 ^⑮ "Joint Statement, Second Round of Expert Level Talks between India and Pakistan on Conventional Confidence Building Measures," Ministry of External Affairs, India, August 08, 2005；"Joint Statement, India-Pakistan Foreign Secretary level talks in New Delhi," Ministry of External Affairs, India, January 18, 2006；"Text of Foreign Secretary's Remarks at Joint Press Conference," Ministry of Foreign Affairs, Pakistan, March 14, 2007, http://www.mofa.gov.pk/Press_Releases/2007/March/PR_81_07.htm. (accessed on April 10, 2009)

註 ^⑯ 同註 ^⑮。

時任印度駐巴基斯坦大使曼隆 (Shivshankar Menon) 表示，成立聯合反恐機制的決定對於外秘級對話復談有決定性的影響，^⑩因此，應是巴基斯坦這一方有所讓步，同意成立聯合反恐機制。如果沒有聯合反恐機制，印度可能是不會同意復談。而在聯合聲明之後，曼隆還對巴基斯坦示好，表示印度從來沒有指責巴基斯坦在 7 月 11 日孟買恐怖攻擊中的責任。

2. 美國盡量作為一個低調的促成者。但是美國對印巴的影響力，對於此次迅速的復談，有一定的作用。由於美國還需要巴基斯坦在反恐上的合作，對於巴基斯坦不可能有公開的譴責，也不希望在此時造成印巴之間的緊張。美國只能譴責恐怖主義。在 7 月 18 日，美國南亞助理國務卿鮑潤石 (Richard Boucher) 只表示還需要找出證據，以確定是哪些恐怖分子或組織所為。^⑪這個說法引起印度的不悅，認為美國是在幫巴基斯坦說話。但是，美國可能以眾議院將要就印美核能合作的法案進行投票、如果印巴又發生衝突，對於立法售予印度核能源不利為理由，要求印度繼續和巴基斯坦對話。而辛格為了發展經濟以及能源安全，也不願和巴基斯坦關係惡化，造成周邊不安全。^⑫而在「全面對話」中斷的期間，美國總統或國務卿等也持續與印巴聯繫，表達對和平進程的關切。同時分別安撫印度與巴基斯坦。當兩國在 8 月 6 日互逐外交官，美國立即要求雙方克制。8 月 24 日，布希致電穆夏拉夫表達對巴基斯坦協助反恐的感謝。^⑬在九一一事件五週年，美國重申穆夏拉夫在反恐合作的重要性。^⑭在印巴發表共同聲明後，美國亦表示歡迎。^⑮因此，美國的關切還是十分重要。尤其是提供印度復談的額外誘因。

3. 在第三地的見面，也可減少國內的反對機會。南亞區域合作會議和不結盟會議提供一個見面的場合及溝通的管道。

註 ⑩ “India never blamed Pakistan for blasts: Menon,” *Dawn*, September 18, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/18/top6.htm>. (accessed on April 10, 2009)

註 ⑪ “US hopeful of India, Pakistan finding avenues for cooperation,” *PTI*, July 18, 2006, <http://www.rediff.com/news/2006/jul/18blasts.htm>. (accessed on April 10, 2009)

註 ⑫ 7 月 27 日，美國眾議院通過該法案。

註 ⑬ “Bush phones Musharraf; ME crisis discussed,” *Dawn*, August 24, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/24/top4.htm>. (accessed on March 28, 2009)

註 ⑭ “Pakistan remains key ally: US,” *Dawn*, September 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/11/index.htm>. (accessed on March 28, 2009)

註 ⑮ “US welcomes accord to resume talks,” *Dawn*, September 18, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/18/top12.htm>. (accessed on March 28, 2009)

表 2 2006 年 7 月 11 日後重要事件

	印	巴
2006/7/11		總統、總理譴責恐怖主義
7/14	辛格批評巴基斯坦	
7/15	宣佈「全面對話」暫停	
7/17	辛格與布希於 G8 見面	
7/18	G8 譴責恐怖主義、辛格在 G8 談話	
7/27	美眾議院通過美印民用核能合作法案	
7/31	兩國外交秘書在 SAARC 論壇外進行非正式會面	
8/1		穆夏拉夫受訪表示雙方應合作反恐：「聯合管理」喀什米爾一詞是印安全顧問 Dixit 發明
8/4	印逮捕喀什米爾疑犯	
8/6	互逐外交官	
8/7	美國要求雙方克制	
8/11		反對黨、夏立夫聯手反對穆夏拉夫
8/13	BJP 要求攻擊巴基斯坦境內恐怖組織基地	
8/15		巴基斯坦否認協助恐怖分子
8/16	辛格要求巴對邊境恐怖分子採行動	
8/17		穆夏拉夫對軍方表示繼續和平進程的意願
8/18		資訊傳播部長表示繼續和平進程的意願 ^⑩
8/23	資淺外長反對聯合管理喀什米爾	
8/24		布希致電穆夏拉夫感謝巴基斯坦協助反恐
9/5		穆夏拉夫呼籲解決喀什米爾問題，表示只有徹底解決喀什米爾問題，印巴才會有真正和平 ^⑪
9/5	辛格表示恐怖活動有上昇趨勢	
9/11	美國感謝巴基斯坦協助反恐	
9/12	辛格表示缺乏互信阻礙和平進程，要求穆夏拉夫共同打擊恐怖活動 ^⑫	穆夏拉夫在布魯塞爾要求辛格在喀什米爾問題妥協
9/16	印巴發表共同聲明	
9/17	美國表示歡迎共同聲明	
9/25		穆夏拉夫訪美

註：作者自製。

註^⑩ “Peace process to remain on track, says minister,” *Dawn*, August 19, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/19/top18.htm>. (accessed on March 28, 2009)

註^⑪ “Musharraf calls for ending cycle of confrontation,” *Dawn*, September 6, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/06/top4.htm>. (accessed on March 28, 2009)

註^⑫ “Lack of trust hampers peace process, says Singh,” *Dawn*, September 13, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/13/index.htm>. (accessed on March 28, 2009)

陸、結 論

印巴之間存在一些歷史因素、宗教問題、種族衝突，使得一直以來無法有真正的和平和正常的關係。而兩者之間互信不足，往往累積的一點互信，在下一場衝突中就被抵消掉。但是從以上「全面對話」復談的協商過程來看，雙方還是有成功合作的可能。因為內部、國際的因素，使得印巴有復談的意願。在 2003 年，印度總理瓦帕依爲了朝大國發展以及大選，提出恢復「全面對話」，而巴基斯坦領導人在美國的壓力下，也有意願恢復和印度的對話，以便與印度在喀什米爾問題上進行談判。但是因爲兩國之間存在的一些爭議，包括恐怖活動及喀什米爾問題，使得「全面對話」真正的復談還需要在條件及形式上進行協商。但是由於雙方之間缺乏互信，使得真正要達到協商成功需要較高的合作成本，也就是互相可信的保證。美國的存在成爲一個可讓印巴雙方都相信的保證，降低合作的成本。而印巴也分別在恐怖活動及喀什米爾問題立場上表示讓步及配合的意願，終於在數個月後，2004 年 1 月，發表聯合聲明，重啓對話。

但是因爲恐怖活動及喀什米爾問題的不穩定性，使得印巴之間的和平處於一個變動的狀態，隨時可能因爲恐怖攻擊及喀什米爾問題而發生改變。在 2006 年 7 月，孟買發生恐怖攻擊，使印度聯合政府在內部批評的壓力下，不得不先中止對話。但是在意願及合作成本上，其實比 2003 年時更爲有利，因此在 2006 年印巴能避免衝突，並且在三個月後再度使對話繼續。在意願方面，因爲「全面對話」已進行逾兩年，在邊界交通和信心建立措施上，都已經有合作的基礎，降低了繼續合作的成本，而且如果對話就此中斷，等於雙方前面的合作前功盡棄，因此雙方繼續的意願都不低。但是因爲恐怖攻擊，互信的問題還是存在，除了雙方已經投入的合作成本，美國在此時也是扮演一個促成者及保證人。而美國和印度、巴基斯坦的關係，也使得美國具有影響力。美國可以用美印之間的民用核能合作的協商勸說印度與巴基斯坦繼續對話。但是，美國扮演的折衝角色，都是在衝突將擴大之前才介入，如在 1999 年卡吉爾，及 2002 年。^⑩在印巴的談判中，較少見到美國在檯面上的參與，美國是不願介入。當然，在某個程度上也是因爲印度不希望有國際的介入。^⑪但是，美國的角色和影響力卻是相當明確的。

「全面對話」是印巴在 21 世紀關係正常化的一步，在 2004-2008 年這段期間，作爲一個協商、互動的機制與架構，對關係緩和以及和平的前景有相當大的幫助。而且雙方能夠同意進行協商，已經是相當的不容易。但是「全面對話」在八項議題的實質性進展，其實相當有限。除雙方的內部因素之外，主要還是因爲雙方在喀什米爾問題

註 ⑩ 對於美國的角色，美國外交官與南亞專家 Dennis Kux 也持類似看法，請參見 Kux, *India-Pakistan Negotiations*, p. 65.

註 ⑪ “Islamabad wants meaningful talks on Kashmir,” *The News* (Pakistan), November 27, 2008, http://thenews.jang.com.pk/top_stahory_detail.asp?Id=18629. (accessed on March 27, 2009)

上的認知及立場差異，以及對於「全面對話」作為協商機制管道有不同的運用。巴基斯坦將喀什米爾問題視為唯一議題，而將其他的議題皆與喀什米爾問題相連接，將「全面對話」視為另一個與印度談判喀什米爾問題的管道。但印度不願在喀什米爾問題上讓步，只是將「全面對話」視為是和巴基斯坦改善關係的一個象徵，以致在各議題的談判上經常導致僵局。而在 2008 年底，「全面對話」又因孟買恐怖攻擊而告中斷。恐怖攻擊之後，印度和巴基斯坦又不免進行一番指責與否認，但是印度和巴基斯坦的反恐合作，似乎也緩慢展開，可作為未來印度和巴基斯坦對話及關係正常化的觀察點之一。

* * *

(收件：98 年 5 月 4 日，接受：98 年 6 月 23 日；責任校對者：莊家梅)

An Analysis of the Negotiation on Resumption of “Composite Dialogue” Between India and Pakistan

Chun-ju Chen

Assistant Researcher Fellow
Second Division
Institute of International Relations
National Chengchi University

Abstract

India and Pakistan agreed to undertake “Composite Dialogue” in 1998. However, the dialogue did not take place substantially until February 2004. In the interim, the two countries were deterred from launching the dialogue officially by various kinds of domestic situations and events. In July of 2006, the dialogue was disrupted again for several months due to terrorism. In the meantime, India and Pakistan spent a lot of time and efforts in negotiating the conditions for the resumption of the dialogue and issues to be included. This paper will focus on the negotiation in 2003 and in 2006 for the resumption of composite dialogue. This paper will treat the negotiation as a coordination game (assurance game) and accordingly examine how domestic factors and external pressure affected the willingness, cost for cooperation, and the result of the negotiation. In 2003, change of the domestic situation in India provided a chance for the dialogue to resume. Under the concern of the United States, India regarded the United States as the provider of assurance. At the same time, given the situation of the leaders of India and Pakistan, a sense of urgency was created that prompted the two countries to resume “Composite Dialogue.” In July of 2006, India put off foreign secretary-level talk in the dialogue due to the terrorist attacks in Mumbai. However, the dialogue had been ongoing for three years, and India and Pakistan had adopted several confidence-building measures. In

addition, India had engaged in negotiation with the United States on nuclear energy cooperation. Three months later, the talk resumed. The United States continued to facilitate and provide assurance to the negotiation.

Keywords: Composite Dialogue; Indian-Pakistan Relations; Terrorism

參考文獻

- 陳文賢，「印度與巴基斯坦和平談判的展望」，*中華歐亞基金會研究通訊*，第 7 卷第 2 期（2004 年），http://www.fics.org.tw/publications/monthly/paper.php?paper_id=151&vol_id=89。（accessed on December 5, 2006）
- Andley, Priyashree, “Third Composite Dialogue: An Overview of Indo-Pak Relations in 2006,” *IPCS Special Report 36* (March, 2007), http://www.ipcs.org/pdf_file/issue/650913541IPCS-Special-Report-36.pdf. (accessed on February 18, 2009)
- Asif, Bushra and Teresita C. Schaffer, “Pakistan: Parliamentary Elections and After,” *South Asia Monitor*, No. 66 (January 1, 2004), <http://csis.org/files/media/csis/pubs/sam66.pdf>. (accessed on February 20, 2009)
- Axelrod, Robert, *The Evolution of Cooperation* (New York: Basic Book, 1984).
- Fukuyama, Francis, *Trust* (New York: Free Press, 1995).
- Ganuly, Sumit, Brian Shoup, and Andre Scobell eds., *US-India Strategic Cooperation into the 21st Century* (London: Routledge, 2006).
- Grove, Andrea K., *Political Leadership in Foreign Policy: Manipulating Support Across Borders* (New York: Palgrave MacMillan, 2007).
- Gupta, Amit, *The US-India Relationship: Strategic Partnership of Complementary Interest?* (Montgomery, Alabama: US Army War College, 2005).
- Hoffman, Aaron M., *Building Trust: Overcoming Suspicion in International Conflict* (Albany, New York: State University of New York Press, 2006).
- Kronstadt, K. Alan, “Elections in Kashmir,” *CRS Report for Congress* (December 5, 2002), <http://fpc.state.gov/documents/organization/19700.pdf>. (accessed on February 20, 2009)
- Kux, Dennis, *India-Pakistan Negotiations: Is Past Still Prologue?* (Washington D.C.: United States Institute of Peace Press, 2006).
- Kydd, Andrew H., *Trust and Mistrust in International Relations* (Princeton: Princeton University Press, 2007).
- Makeig, Douglas C., “War, No-War, and the India-Pakistan Negotiating Process,” *Pacific Affairs*, Vol. 60, No. 2 (Summer, 1987), pp. 271~294.
- Malik, Hafeez, ed., *Dilemmas and National Security and Cooperation in India and Pakistan* (New York: St. Martin’s Press, 1993).
- Manjunath, K. S., Seema Sridhar, and Beryl Anand, “Indo-Pak Composite Dialogue, 2004-05: A Profile,” *IPCS Special Report 12* (February, 2006), http://www.ipcs.org/pdf_file/issue/13725865791IPCS-Special-Report-12.pdf. (accessed on February 18, 2009)
- Noorani, A. G., “There is so much to gain mutually,” *Frontline* (India), Vol. 23, Issue 16 (2006), <http://www.flonnet.com/fl2316/stories/20060825004300400.htm>. (accessed on February 20, 2009)

Rahman, Mushtaqur, *Divided Kashmir: Old Problems, New Opportunities for India, Pakistan, and the Kashmiri People* (Boulder, Colo.: Lynne Rienner, 1996).

Wirsing, Robert G., *Kashmir in the Shadow of War* (Armonk, New York: M. E. Sharpe, 2003).

Official Document

“India-Pakistan Joint Press Statement, Islamabad,” Ministry of External Affairs, India, June 1, 2004.

“Joint Statement, India-Pakistan in Havana, Cuba,” Ministry of External Affairs, India, September 16, 2006.

“Joint Statement, 3rd Round of Pakistan-India Expert Level Dialogue on Conventional CBMs,” Ministry of External Affairs, India, April 27, 2006.

“Joint Statement, India-Pakistan Foreign Secretary level talks in New Delhi,” Ministry of External Affairs, India, January 18, 2006.

“Joint Statement, Second Round of Expert Level Talks between India and Pakistan on Conventional Confidence Building Measures,” Ministry of External Affairs, India, August 8, 2005.

“Simla Agreement,” <http://www.indianembassy.org/policy/Kashmir/shimla.htm>. (accessed on March 20, 2009)

“Text of Foreign Secretary’s Remarks at Joint Press Conference,” Ministry of Foreign Affairs, Pakistan, March 14, 2007, http://www.mofa.gov.pk/Press_Releases/2007/March/PR_81_07.htm. (accessed on April 10, 2009)

News Media

“190 dead in Mumbai railway bombings,” *Canadian Broadcasting Corporation (CBC)*, July 11, 2006, <http://www.cbc.ca/world/story/2006/07/11/mumbai-trains.html>. (accessed on March 16, 2009)

“Another letter urges president to quit army: federation facing fault lines?” *Dawn*, August 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/16/top9.htm>. (accessed on February 22, 2009)

“Armitage arrives in Pakistan,” *The Hindu*, May 8, 2003, <http://www.hinduonnet.com/thehindu/2003/05/08/stories/2003050805261100.htm>. (accessed on February 23, 2009)

“Armitage’s visit to ease Indo-Pack tension,” *The Times of India*, April 24, 2003, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/44336937.cms>. (accessed on February 23, 2009)

“Back channel open on Valley self-rule: Gen,” *Press Trust of India (PTI)*, December 30, 2005, <http://www.indianexpress.com/oldstory.php?storyid=84954>. (accessed on March 20, 2009)

- “Bid on Musharraf prompted Indo-Pak talks: NYT,” *PTI*, January 8, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/jan/08pak2.htm>. (accessed on March 10, 2009)
- “BJP prods India to attack Pakistan,” *Dawn*, August 13, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/13/top12.htm>. (accessed on March 5, 2009)
- “Bush phones Musharraf; ME crisis discussed,” *Dawn*, August 24, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/24/top4.htm>. (accessed on March 28, 2009)
- “Delhi-Lahore bus service resumes,” *The Hindu*, July 11, 2003, <http://www.hinduonnet.com/thehindu/2003/07/12/stories/2003071206540100.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “Delhi rejects proposal,” *The Tribune*, August 12, 2006, <http://www.tribuneindia.com/2003/20030813/main1.htm>. (accessed on February 21, 2009)
- “Dialogue is a victory for moderates on both sides: Musharraf,” *PTI*, January 6, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/jan/06saarc5.htm>. (accessed on March 10, 2009)
- “Don’t attach conditions for talks: Pakistan,” *PTI*, April 28, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/28pak1.htm>. (accessed on March 20, 2009)
- “G8 ‘outrage’ over Mumbai blasts,” *BBC*, July 18, 2006, http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/south_asia/5189818.stm. (accessed on February 25, 2009)
- “Govt clarifies Pak invitation issue,” *Rediff.com*, April 29, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/29pak4.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “Govt gives guarded response to Musharraf’s proposal on Kashmir,” *PTI*, October 26, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/oct/26indpak.htm>. (accessed on March 9, 2009)
- “I have nine lives: Musharraf,” *PTI*, January 6, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/jan/06pak3.htm>. (accessed on March 10, 2009)
- “India and Pakistan to re-establish complete diplomatic ties,” *PTI*, May 2, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/02pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “India and Pakistan to Resume Talks,” *The New York Times*, September 17, 2006, <http://www.nytimes.com/2006/09/17/world/asia/17india.html?scp=14&sq=India-Pak%202006&st=cse>. (accessed on March 7, 2009)
- “India asks Pakistan to put back talks on nuclear issues-Islamabad,” *IRNA*, <http://www.globalsecurity.org/wmd/library/news/pakistan/2004/pakistan-040523-irna01.htm>. (accessed on March 20, 2009)
- “India can do business with Musharraf: PM,” *PTI*, September 27, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/sep/27indpak.htm>. (accessed on March 9, 2009)
- “India goes a step ahead, offers truce in Siachen,” *The Tribune (India)*, <http://www.tribuneindia.com/2003/20031125/main1.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “India makes new peace proposals to Pak,” *PTI*, October 22, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/oct/22pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “India may resume talks with Pakistan,” *Dawn*, September 9, 2006, <http://www.dawn.com/>

- 2006/09/09/top12.htm. (accessed on March 7, 2009)
- “India never blamed Pakistan for blasts: Menon,” *Dawn*, September 18, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/18/top6.htm>. (accessed on April 10, 2009)
- “India Pak proposal for observers along LoC,” *Rediff.com*, April 28, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/28shahid.htm>. (accessed on March 21, 2009)
- “Indo-Pak relations suffering from ‘trust deficit’: PM,” *The Times of India*, September 24, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/2022986.cms>. (accessed on March 6, 2009)
- “India, Pakistan agree to refrain from ceasefire violations,” *Rediff.com*, October 16, 2008, <http://www.rediff.com/news/2008/oct/16indpak.htm>. (accessed on February 08, 2009)
- “India-Pakistan back channel moves to ‘save’ dialogue,” *Indian Muslims*, June 25, 2006, http://www.indianmuslims.info/news/2006/june/25/features/india_pakistan_back_channel_moves_to_save_dialogue.html. (accessed on March 20, 2009)
- “India, Pakistan sign missile notification pact,” http://www.armscontrol.org/act/2005_11/NOV-IndiaPak. (accessed on March 19, 2009)
- “India, Pakistan to resume diplomatic ties,” *CBC*, May 2, 2003, http://www.cbc.ca/world/story/2003/05/02/indiapakistan_030502.html. (accessed on February 19, 2009)
- “India relaxes condition for talks,” *PTI*, May 27, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/27pak5.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “India wants results from peace process,” *Dawn*, July 31, 2006, <http://www.dawn.com/2006/07/31/top3.htm>. (accessed on March 3, 2009)
- “India warns Pakistan over terror,” *BBC*, July 14, 2006, http://news.bbc.co.uk/2/hi/south_asia/5180028.stm. (accessed on March 16, 2009)
- “Indian allegation rejected,” *Dawn*, August 16, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/16/top7.htm>. (accessed on March 5, 2009)
- “Indian Officials Split on Pakistan Role in Bombings,” *The New York Times*, October 23, 2006, <http://www.nytimes.com/2006/10/23/world/asia/23india.html?fta=y>. (accessed on March 16, 2009)
- “India’s back channel peace proposal to Pak,” *Rediff.com*, July 23, 2006, <http://www.rediff.com/news/2006/jul/23kasuri.htm>. (accessed on March 20, 2009)
- “India’s Police Say Pakistan helped Plot July Train Bombings,” *The New York Times*, October 1, 2006, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9D06E3D71730F932A35753C1A9609C8B63&sec=&spon=>. (accessed on March 16, 2009)
- “India’s Prime Minister Scolds Pakistan Over Terrorism,” *The New York Times*, July 15, 2006, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9E0CE4DE1F30F936A25754C0A9609C8B63&sec=&spon=&pagewanted=2>. (accessed on March 16, 2009)
- “Islamabad wants meaningful talks on Kashmir,” *The News (Pakistan)*, November 27, 2008,

- http://thenews.jang.com.pk/top_story_detail.asp?Id=18629. (accessed on March 27, 2009)
- “Islamic extremists harming Pakistan: Musharraf,” *PTI*, April 30, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/30pak2.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “Jamali differs with Musharraf on UN resolutions,” *PTI*, December 21, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/dec/21pak.htm>. (accessed on February 21, 2009)
- “Jamali offers ceasefire along LoC,” *The Times of India*, November 23, 2003, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/msid-297800,flstry-1.cms>. (accessed on February 19, 2009)
- “Kashmir election results in defeat for ruling party,” *World Socialist Web Site*, October 22, 2002, <http://www.wsws.org/articles/2002/oct2002/kash-o22.shtml>. (accessed on April 2, 2009)
- “Kashmir solution within reach? India’s turn to make concessions: Musharraf,” *Dawn*, September 13, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/13/top4.htm>. (accessed on February 22, 2009)
- “Kasuri upbeat on dialogue resumption,” *Dawn*, August 3, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/03/top10.htm>. (accessed on March 3, 2009)
- “Lack of trust hampers peace process, says Singh,” *Dawn*, September 13, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/13/index.htm>. (accessed on March 28, 2009)
- “Manmohan carries Kashmir brief for Musharraf,” *Dawn*, September 15, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/15/top2.htm>. (accessed on March 6, 2009)
- “Manmohan to discuss strategic partnership with US,” *PTI*, September 21, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/sep/21pm1.htm>. (accessed on March 9, 2009)
- “Meet with Vajpayee before year-end: Jamali,” *PTI*, July 25, 2003, <http://www.expressindia.com/news/fullstory.php?newsid=23331>. (accessed on February 21, 2009)
- “Mufti suggests soft borders between India, Pak,” *PTI*, May 09, 2003, <http://news.indiainfo.com/2003/05/09/09mufti.html>. (accessed on March 21, 2009)
- “Musharraf and Vajpayee pledge peaceful links,” *Guardian (UK)*, January 06, 2004, <http://www.guardian.co.uk/world/2004/jan/06/pakistan.india>. (accessed on March 10, 2009)
- “Musharraf calls for ending cycle of confrontation,” *Dawn*, September 6, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/06/top4.htm>. (accessed on March 28, 2009)
- “Musharraf has four-point plan for Kashmir,” *Rediff.com*, June 26, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/jun/26pak.htm>. (accessed on March 21, 2009)
- “Musharraf may meet Singh next month,” *Dawn*, August 4, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/04/top13.htm>. (accessed on March 3, 2009)
- “Musharraf phones Singh on peace process,” *Rediff.com*, May 24, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/may/24mush.htm>. (accessed on March 13, 2009)

- “Musharraf Redraws Constitution, Blocking Promise of Democracy,” *The New York Times*, August 22, 2002, A1.
- “Musharraf refuses to rule out another Kargil,” *Rediff.com*, June 13, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/jun/13pak.htm>. (accessed on March 21, 2009)
- “Musharraf supports Jamali’s response to Vajpayee’s talks offer,” *PTI*, April 22, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/22pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “Musharraf survives second assassination attempt in two weeks,” *CBC News*, December 25, 2003, <http://www.cbc.ca/world/story/2003/12/25/musharraf031225.html>. (accessed on March 10, 2009)
- “Musharraf welcomes Vajpayee’s offer of friendship,” *PTI*, April 23, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/23pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “My last attempt at peace, says Vajpayee,” *The Hindu*, January 03, 2004, <http://www.thehindu.com/2004/01/03/stories/2004010309650100.htm>. (accessed on March 10, 2009)
- “Nawaz, Fazl join hands to remove Musharraf,” *Dawn (Pakistan)*, August 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/11/top7.htm>. (accessed on February 22, 2009)
- “NDA defeat should not curb peace process: Pak,” *PTI*, May 13, 2004, <http://www.rediff.com/news/2004/may/13pak1.htm>. (accessed on March 13, 2009)
- “New Pakistani Terror Plot Foiled, Indian Police Say,” *The New York Times*, August 22, 2006, http://www.nytimes.com/2006/08/22/world/asia/22cnd-mumbai.html?_r=1&sq=Mumbai%20train%20attack%202006&st=cse&scp=33&pagewanted=print. (accessed on March 16, 2009)
- “No ‘back channel’ contacts with India; Pak,” *Rediff.com*, June 3, 2002, <http://www.rediff.com/news/2002/jun/03war8.htm>. (accessed on March 20, 2009)
- “No fruitful talks possible after Musharraf’s Kargil remarks: Advani,” *PTI*, June 16, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/jun/16adv.htm>. (accessed on March 21, 2009)
- “No mediation on Kashmir issue: US,” *PTI*, May 28, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/28jk1.htm>. (accessed on February 23, 2009)
- “No roadmap for peace: Armitage,” *Rediff.com*, May 7, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/07us.htm>. (accessed on February 23, 2009)
- “Pak not to insist on UN resolutions on Kashmir: Report,” *PTI*, May 13, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/12pak3.htm>. (accessed on February 21, 2009)
- “Pak willing to go the extra mile: Kasuri,” *PTI*, April 30, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/30pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “Pakistan and India Expel Diplomats,” *The New York Times*, August 6, 2006, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9C0DE7DD1E3FF935A3575BC0A9609C8B63>. (accessed on March 3, 2009)

- “Pakistan, India shrug off doomsday projections,” *Dawn*, August 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/11/top11.htm>. (accessed on March 3, 2009)
- “Pakistan out of bounds for foreign terrorists? Corps commanders meet,” *Dawn*, August 17, <http://www.dawn.com/2006/08/17/top6.htm>. (accessed on March 7, 2009)
- “Pakistan remains key ally: US,” *Dawn*, September 11, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/11/index.htm>. (accessed on March 28, 2009)
- “Pakistan responds to India’s proposals and also makes some new ones: Main points,” *Rediff.com*, October 29, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/oct/29pak2.htm>. (accessed on February 21, 2009)
- “Pakistani Militant Under House Arrest,” *The New York Times*, August 11, 2006, <http://www.nytimes.com/2006/08/11/world/asia/11pakistan.html?fta=y&pagewanted=print>. (accessed on March 16, 2009)
- “Pakistan’s relations with Nepal will always flourish,” *Telegraph Nepal* (Nepal), http://www.telegraphnepal.com/news_det.php?news_id=2901. (accessed on March 29, 2009)
- “Pakistan’s response poor, India to US,” *Rediff.com*, May 11, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/10tara.htm>. (accessed on February 23, 2009)
- “Peace moves hit after blasts: Singh,” *Reuter*, July 19, 2006, <http://www.dawn.com/2006/07/19/top2.htm>. (accessed on February 25, 2009)
- “Peace process to remain on track, says minister,” *Dawn*, August 19, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/19/top18.htm>. (accessed on March 28, 2009)
- “Peace proposals: What about dialogue, asks Pak,” *PTI*, October 22, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/oct/22pak3.htm>. (accessed on February 19, 2009);
- “PM lauds G8 united stand against terror,” *The Times of India*, July 18, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/1768674.cms>. (accessed on February 25, 2009)
- “PM may meet Musharraf in Havana,” *The Times of India*, August 31, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/1944950.cms>. (accessed on March 3, 2009)
- “PM: No alternative to talks with Pak,” *The Times of India*, September 24, 2006, <http://timesofindia.indiatimes.com/articleshow/2023334.cms>. (accessed on March 6, 2009)
- “Powell happy with turn in Indo-Pak ties,” *Rediff.com*, May 6, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/05pak4.htm>. (accessed on February 23, 2009)
- “Powell speaks to Musharraf on J&K violence,” *PTI*, April 26, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/26pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “Ready to set aside UN resolution: Musharraf,” *PTI*, December 18, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/dec/18pak2.htm>. (accessed on February 21, 2009)
- “Singh, Bush skip Pak from breakfast menu,” *Rediff.com*, September 27, 2006, <http://www.rediff.com/news/2004/sep/21pm2.htm>. (accessed on March 9, 2009)

- “Singh wants concrete anti-terror measures,” *Dawn*, August 16, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/16/top6.htm>. (accessed on March 5, 2009)
- “South Asia Confidence Building Measures (CBM) Timeline,” <http://www.stimson.org/southasia/?SN=SA20060207948>. (accessed on March 19, 2009)
- “Talks with India Positive? Peace process revived; terse exchange over Safta,” *Dawn*, August 1, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/01/top1.htm>. (accessed on March 3, 2009)
- “Talks with Pak not on agenda now: India,” *Indian Express*, July 15, 2006, <http://www.expressindia.com/news/fullstory.php?newsid=71124>. (accessed on March 16, 2009)
- “US calls for resolution of new row in S. Asia,” *Dawn*, August 7, 2006, <http://www.dawn.com/2006/08/07/top10.htm>. (accessed on March 3, 2009)
- “US denies Kashmir roadmap,” *BBC*, May 7, 2003, http://news.bbc.co.uk/2/hi/south_asia/3006099.stm. (accessed on February 23, 2009)
- “US hails PM’s initiative for peace with Pakistan,” *The Times of India*, May 10, 2003, <http://timesofindia.indiatimes.com/cms.dll/html/uncomp/articleshow?msid=45999358>. (accessed on February 23, 2009)
- “US happy with Indo-Pak talks: Musharraf,” *PTI*, January 27, 2004, <http://in.rediff.com/news/2004/jan/27pak1.htm>. (accessed on February 23, 2009)
- “US hopeful of India, Pakistan finding avenues for cooperation,” *PTI*, July 18, 2006, <http://www.rediff.com/news/2006/jul/18blasts.htm>. (accessed on April 10, 2009)
- “U.S. Official Is ‘Optimistic’ On India-Pakistan Dispute,” *The New York Times*, May 9, 2003, <http://query.nytimes.com/gst/fullpage.html?res=9504EEDA173FF93AA35756C0A9659C8B63&scp=1&sq=Richard%20Armitage%20visit%20India,%202003%20&st=cse&pagewanted=print>. (accessed on February 23, 2009)
- “US welcomes accord to resume talks,” *Dawn*, September 18, 2006, <http://www.dawn.com/2006/09/18/top12.htm>. (accessed on March 28, 2009)
- “Vajpayee’s speech, a bid to regain initiative,” *The Hindu*, April 19, 2003, <http://www.hindu.com/2003/04/19/stories/2003041904791100.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “We are ready for talks: Pakistan,” *Rediff.com*, April 21, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/apr/21pak.htm>. (accessed on February 19, 2009)
- “Wrong time for J&K peace initiative: Intelligence agencies,” *Rediff.com*, May 6, 2003, <http://www.rediff.com/news/2003/may/06jk.htm>. (accessed on March 21, 2009)